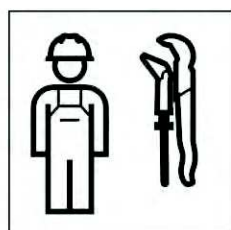




INSTALLATION MANUAL

MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO





GEFAHR
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- ▶ Gerät nur an Steckdosen oder Festanschlüssen mit Schutzerdung betreiben.



DANGER
Danger of fatal electric shock

- ▶ The device may only be operated at power outlets or fixed connections with protective earthing.



DANGER
Danger de mort par choc électrique

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement lorsqu'il est raccordé à des prises électriques ou des branchements fixes avec mise à la terre.



PERICOLO
Pericolo di morte per scossa elettrica

- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con prese elettriche o allacciamenti fissi provvisti di messa a terra.



GEVAAR
Levensgevaar door elektrische schok

- ▶ Apparaat alleen aan stopcontacten of vaste aansluitingen met randaarding gebruiken.



PELIGRO
Peligro de muerte por descarga eléctrica

- ▶ Utilizar el dispositivo solamente en tomas de corriente o conexiones fijas con puesta a tierra de protección.



PERIGO
Perigo de morte provocado por choque elétrico

- ▶ Utilizar o aparelho apenas em tomadas ou ligações fixas com ligação à terra de proteção.



FARE
Livsfare på grund af elektrisk stød

- ▶ Enheden må kun anvendes på stikdåser eller faste forbindelser med jordtilslutning.



FARE
Livsfare på grunn av elektrisk støt

- ▶ Apparatet skal kun drives i stikkontakter eller faste tilkoblinger med jordet ledning.



FARA
Livsfara p.g.a. elektriska stötar

- ▶ Apparatet får endast anslutas till eluttag eller fasta anslutningar med skyddsjordning.



VAARA
Sähköiskun aiheuttama hengenvaara

- ▶ Laitetta saa käyttää vain suojamaadoituksella varustetuissa pistorasioissa tai kiinteissä liitännöissä.



NIEBEZPIECZEŃSTWO
Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem

- ▶ Urządzenie eksploatować wyłącznie po podłączeniu do gniazdek elektrycznych lub przyłączy stacjonarnych wyposażonych w uziemienie ochronne.



VESZÉLY
Életveszély áramütés következtében

- ▶ A készüléket csak védőföldeléssel rendelkező dugaszoló aljzatokkal vagy rögzített csatlakozókkal üzemeltesse.



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenie ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom

- ▶ Prevádzka zariadenia je povolená len vtedy, ak je pripojené k zásuvkám alebo pevným prípojkám s ochranným uzemnením.



NEBEZPEČÍ

Ohrožení života zásahem elektrického proudu

- ▶ Zařízení provozujte připojené pouze na zásuvky nebo pevná připojení s ochranným uzemněním



NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

- ▶ Napravo lahko uporabljate samo, ko je priključena prek vtičnice ali pri stalni priključitvi z ozemljitvijo.



OPASNOST

Opasnost po život zbog strujnog udara

- ▶ Uređaj puštajte u pogon samo na utičnicama ili fiksnim priključcima sa zaštitnim uzemljenjem.



OPASNOST

Opasnost po život usled strujnog udara

- ▶ Uređaj priključivati samo na utičnice ili fiksne priključke sa zaštitnim uzemljenjem.



ОПАСНОСТ

Opasnost za života poradi tokov udar

- ▶ Работете с уреда само на контакти или постоянни връзки със защитно заземяване.



PERICOL

Pericol de moarte prin electrocutare

- ▶ Utilizați aparatul doar cu alimentare de la prize sau conexiuni fixe cu împământare.



TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

- ▶ Alet sadece koruyucu toprak hattı olan prizlerde veya sabit bağlantılarla çalıştırılmalıdır.



ОПАСНО

Смертельная опасность при ударе электрическим током

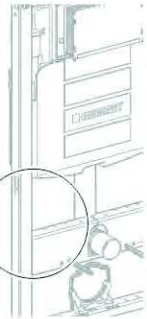
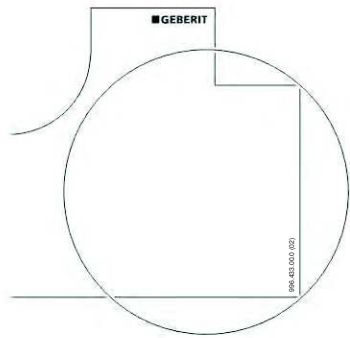
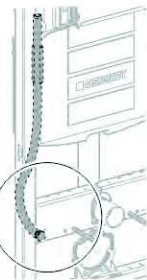
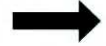
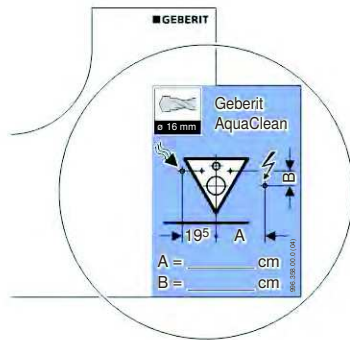
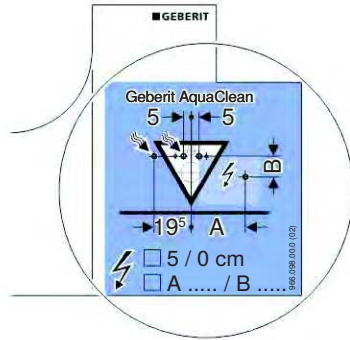
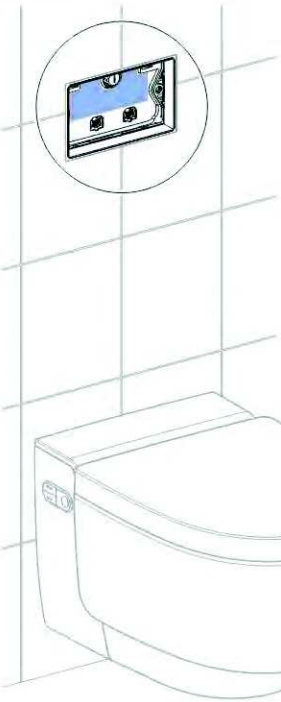
- ▶ Прибор разрешено подключать только к штепсельным розеткам или неразъемным соединениям с защитным заземлением.

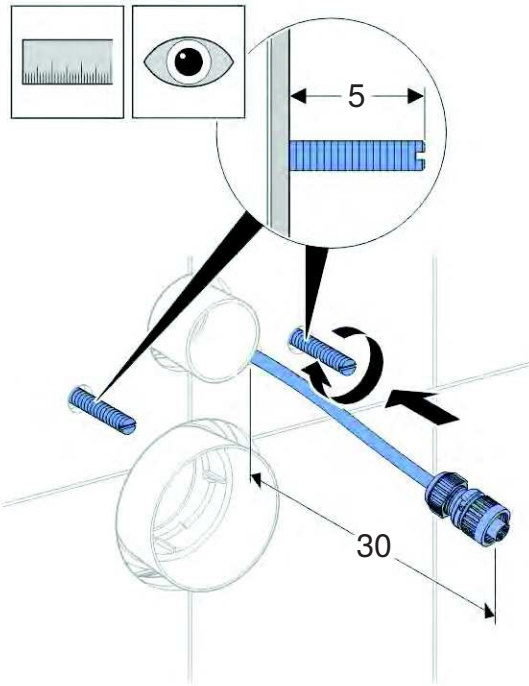
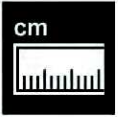


危險

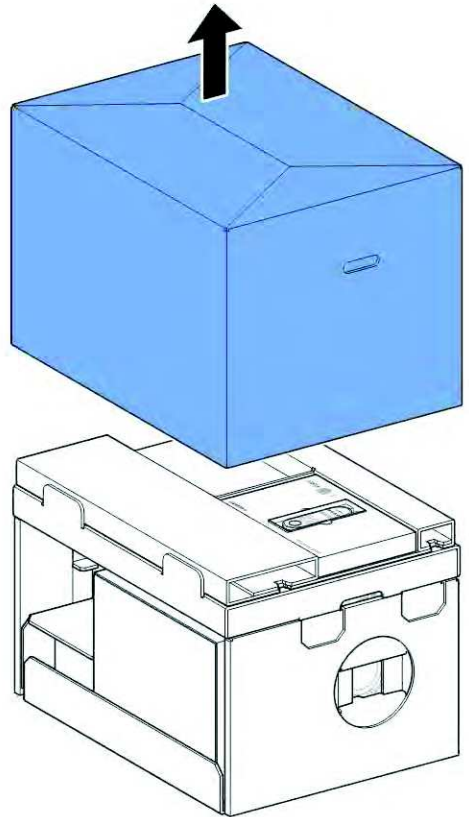
電击有致命危險

- ▶ 设备仅允许在插入电源插座或带保护性接地的固定接头时运行。

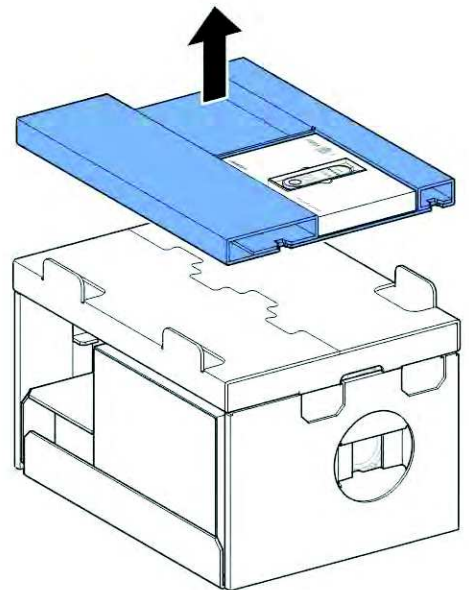




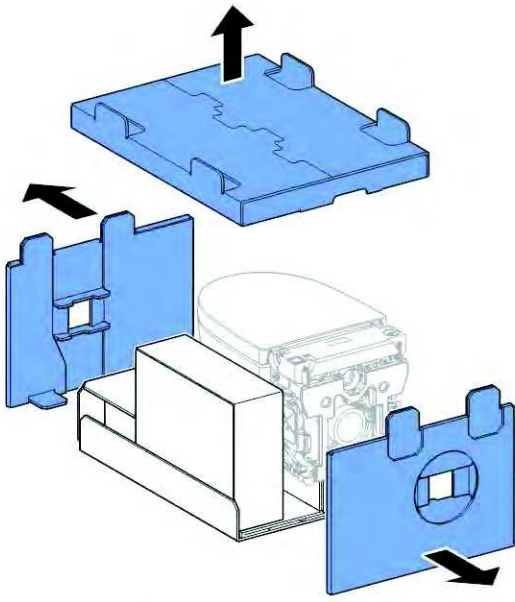
1



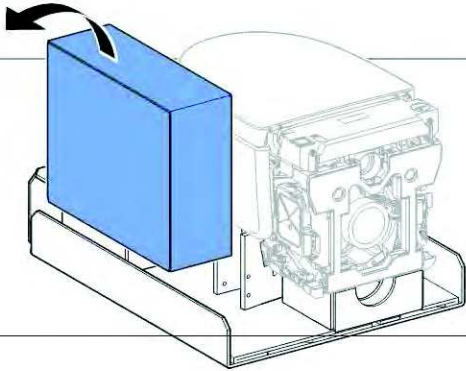
2



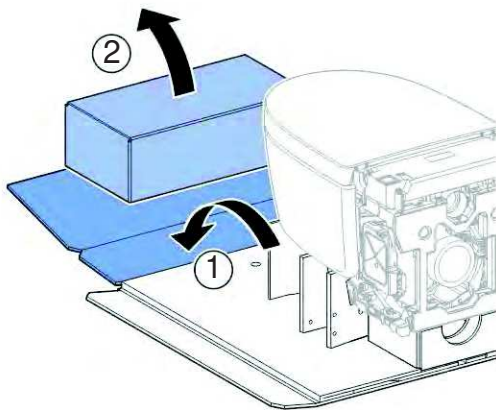
3



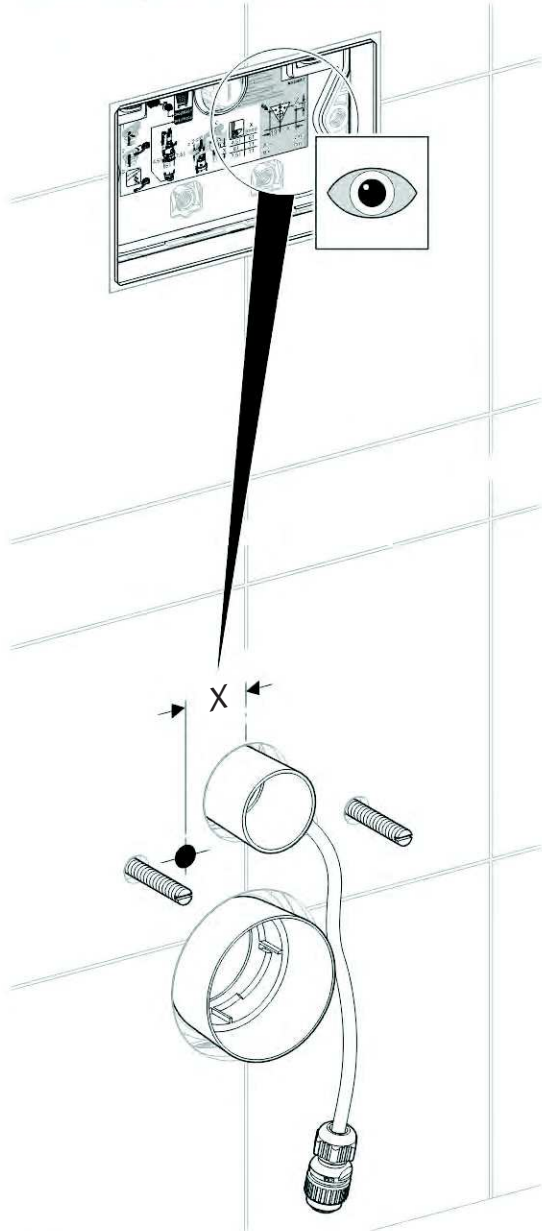
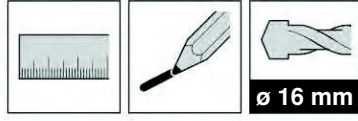
4



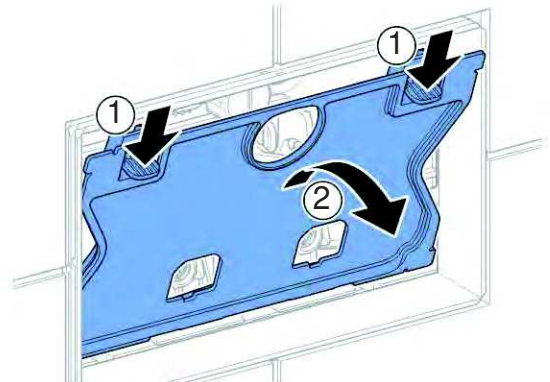
5



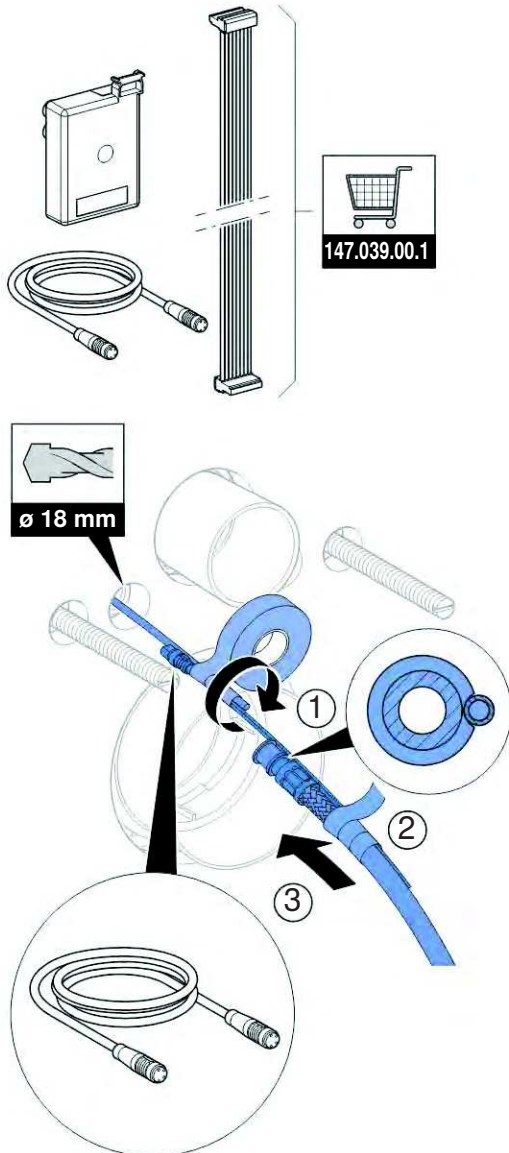
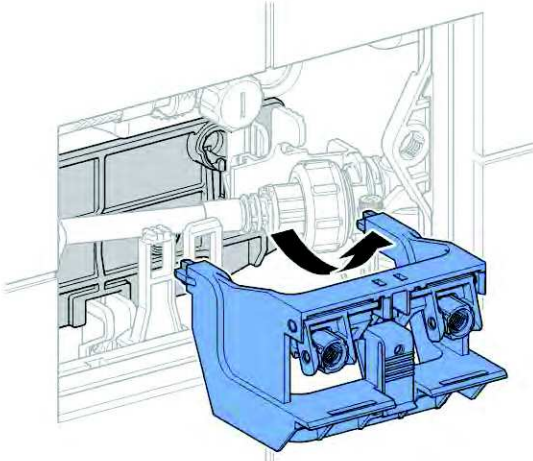
2



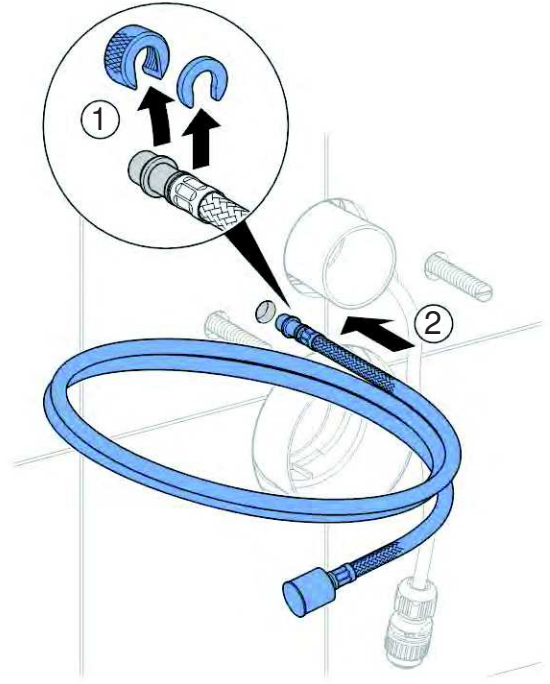
1



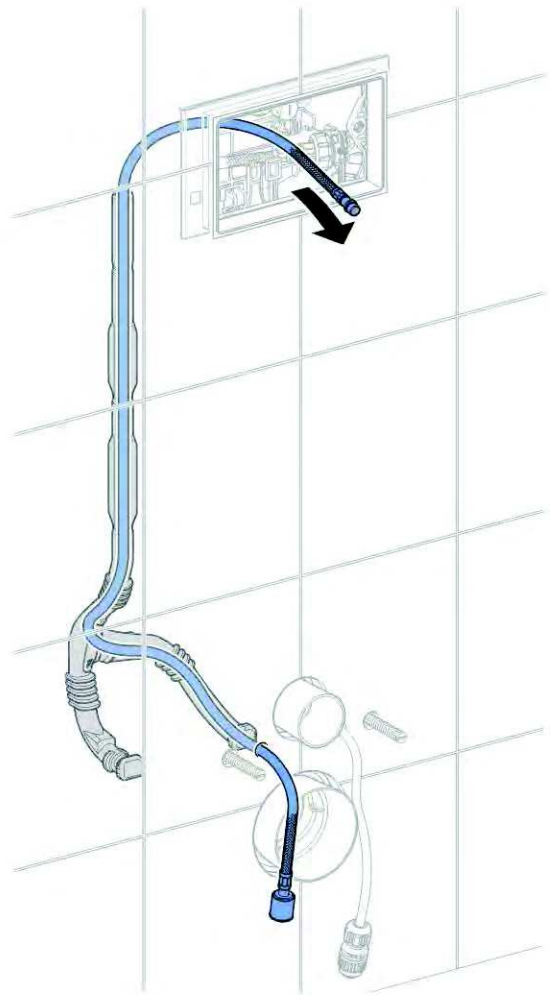
2



3

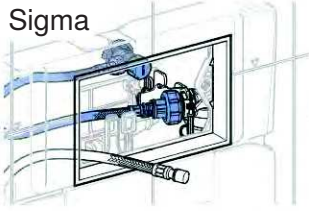


4



3

Sigma

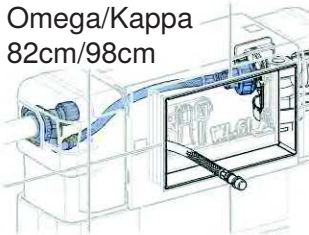


3

A

9

Omega/Kappa
82cm/98cm

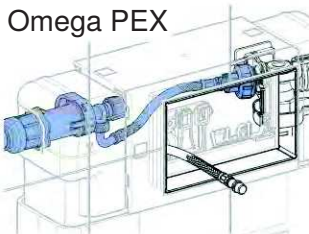


3

B

10

Omega PEX



3

C

11

Geberit Monolith



3

D

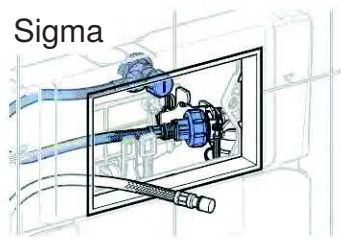
11

3

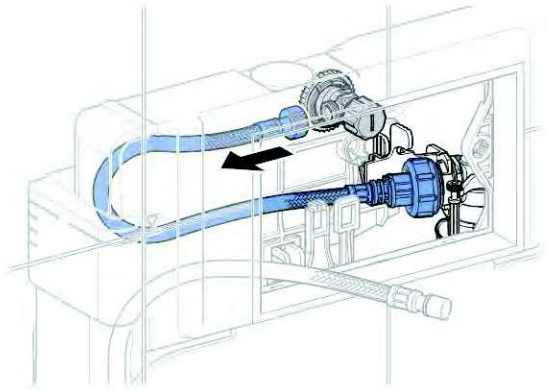
A

✓

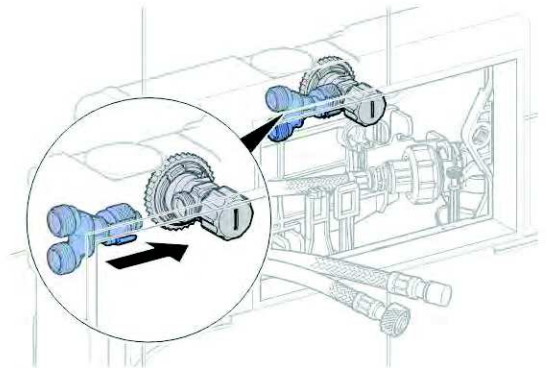
Sigma



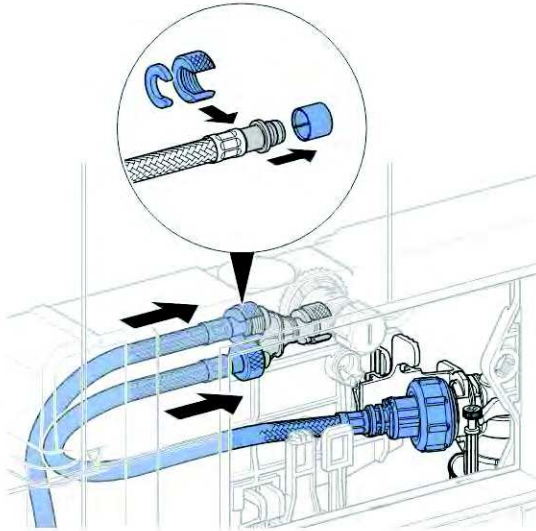
1



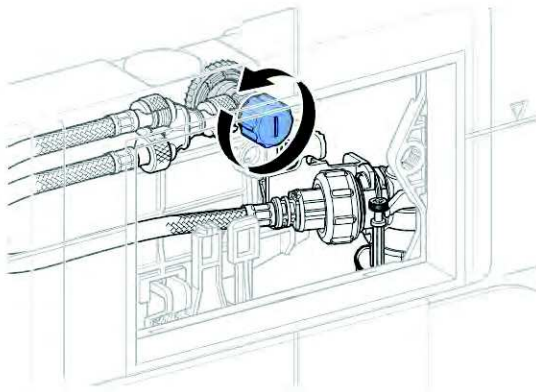
2



3



4

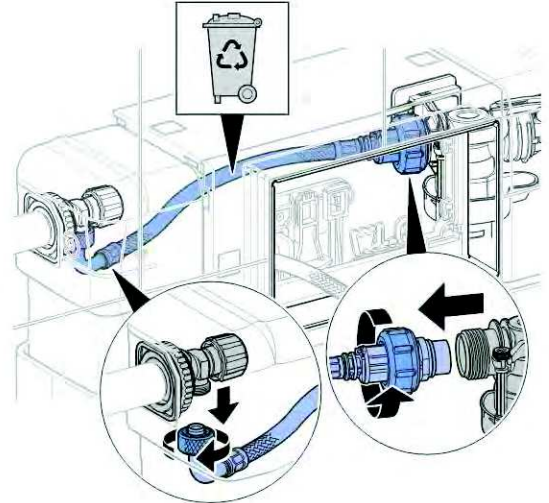


→ 4 12

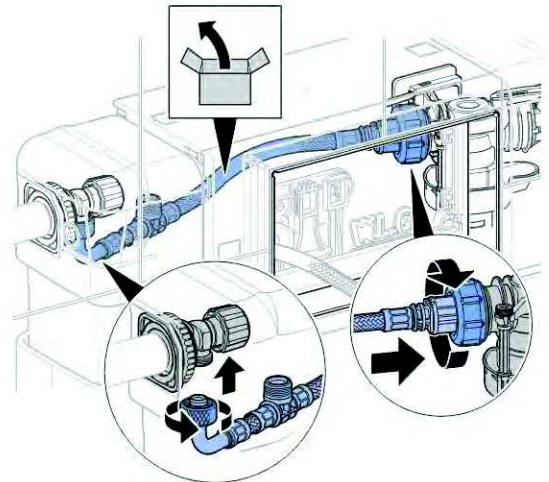
3 **B**



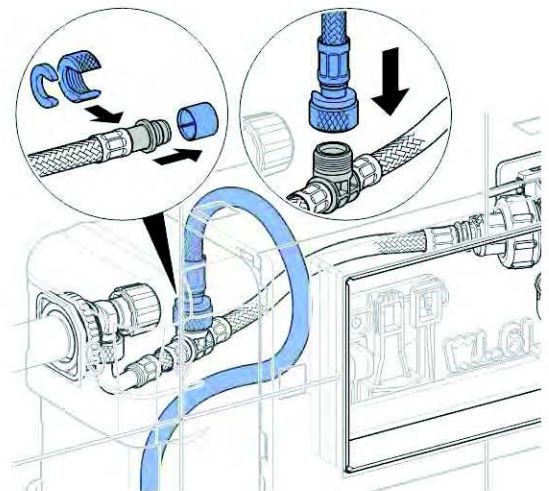
1



2



3

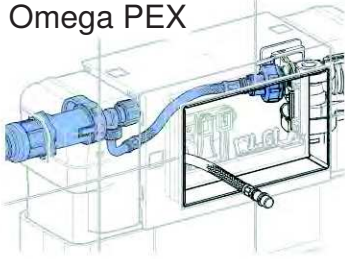


→ 4 12

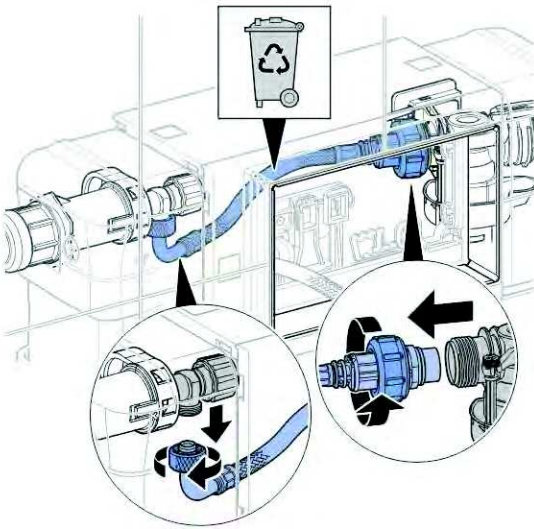
3 C

✓

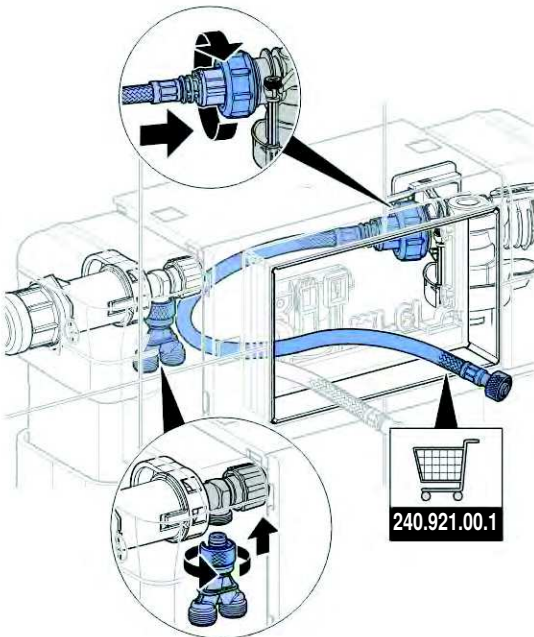
Omega PEX



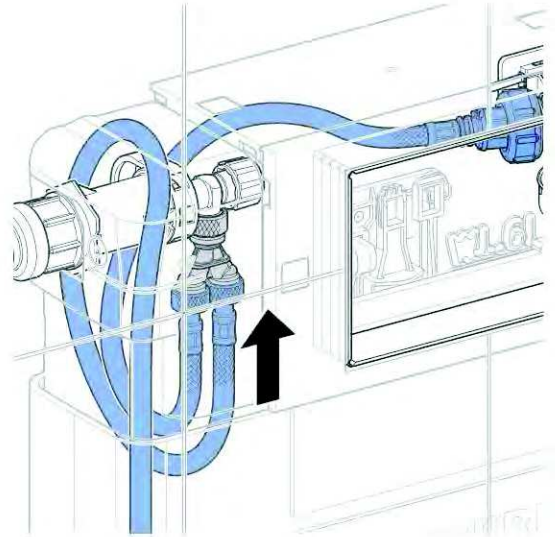
1



2



3

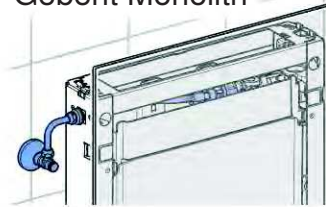


→ 4 12

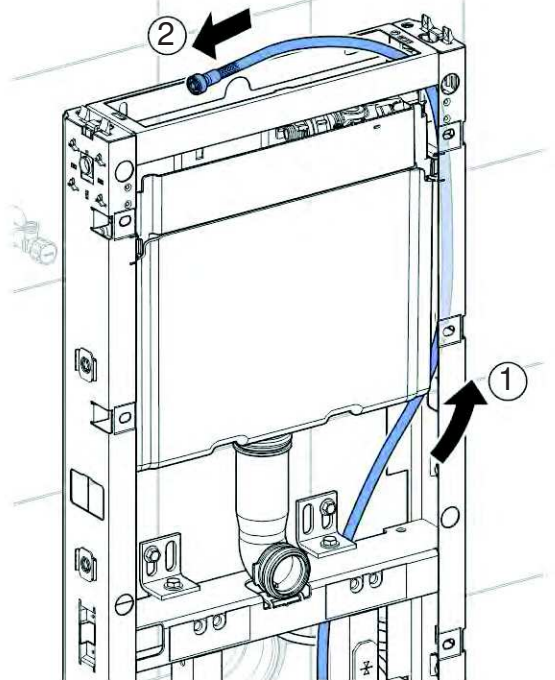
3 D

✓

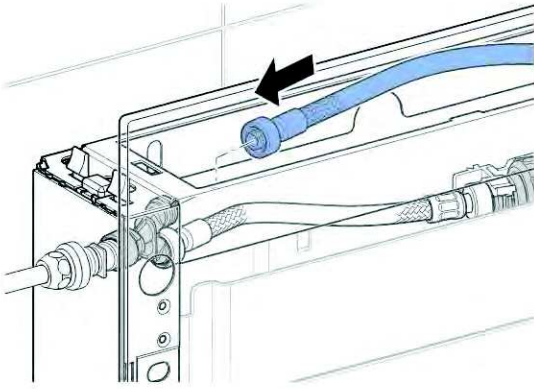
Geberit Monolith



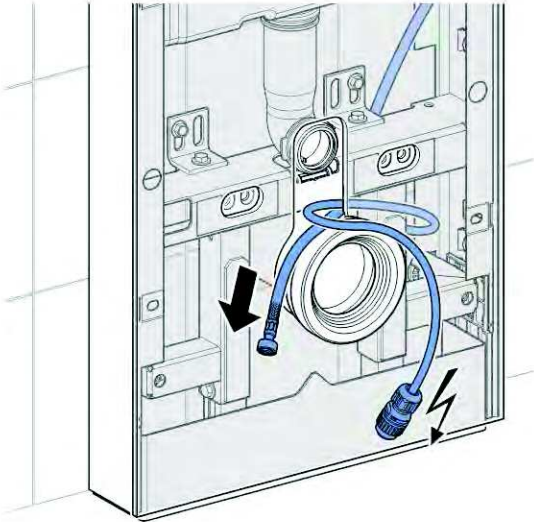
1



2



3

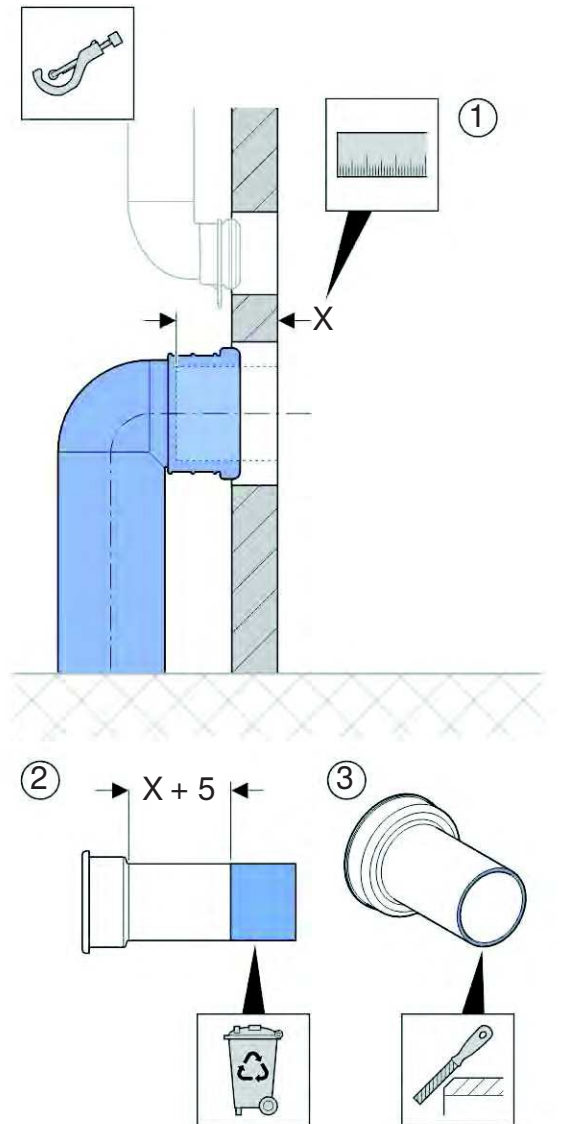


4

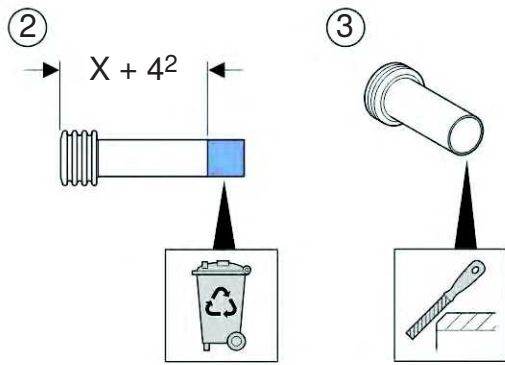
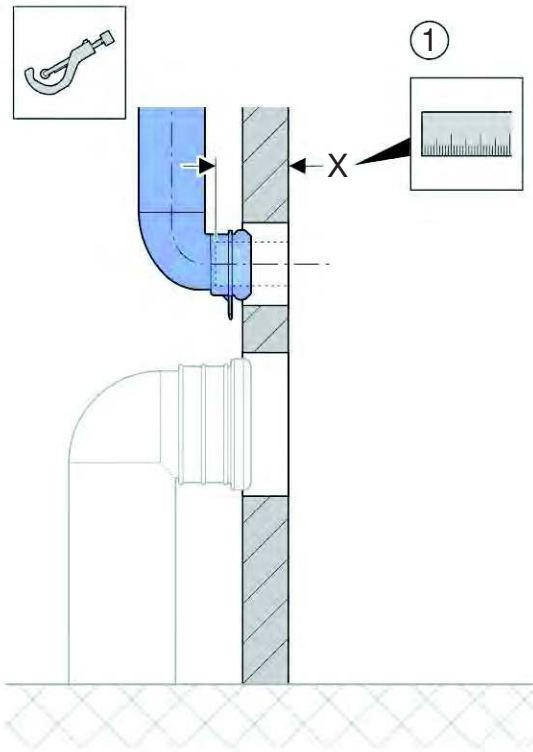
1



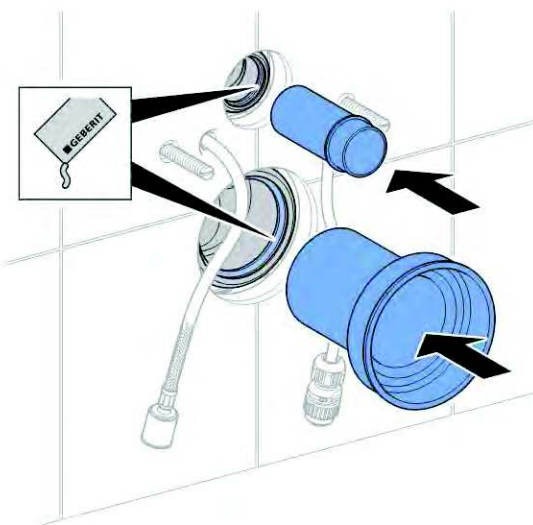
2



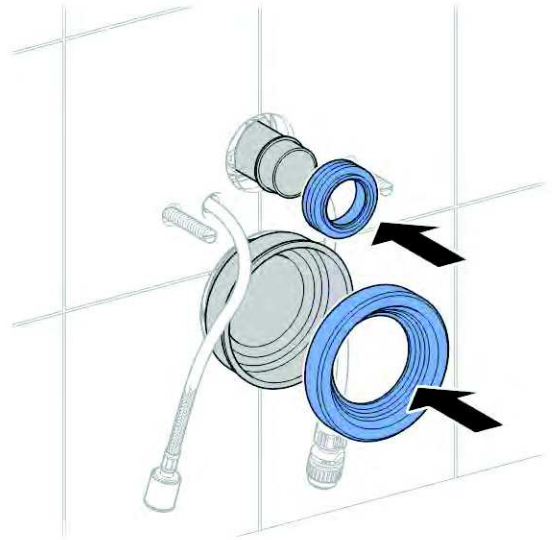
3



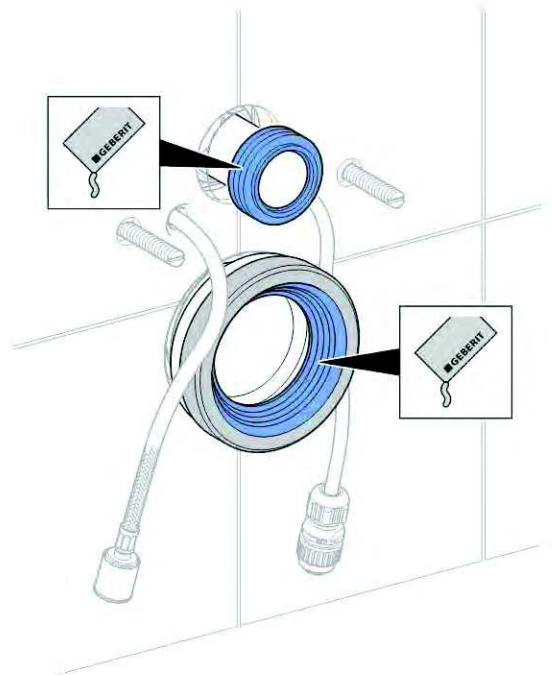
4



5

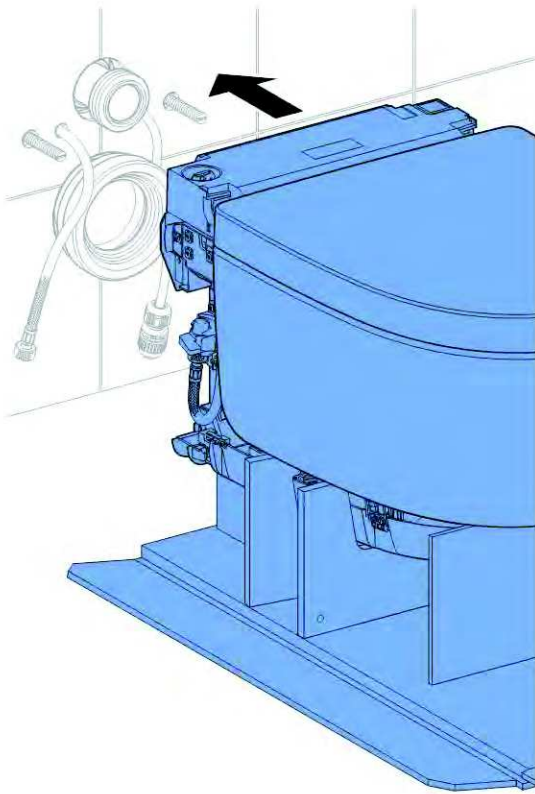


6

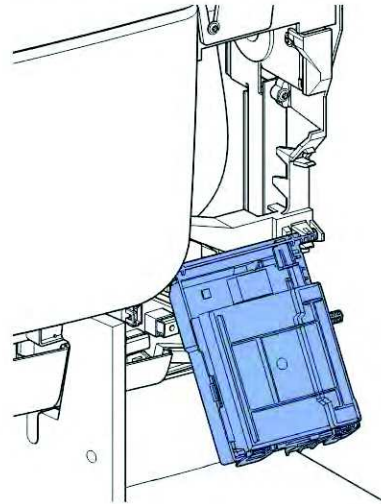
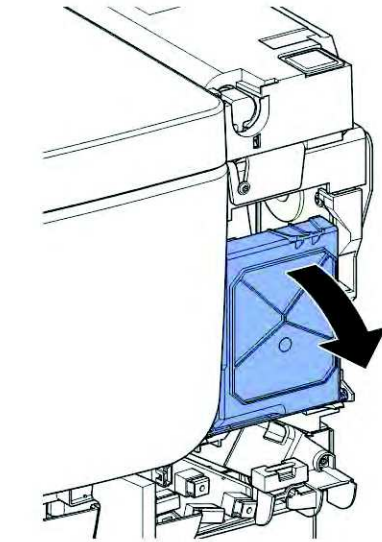


5

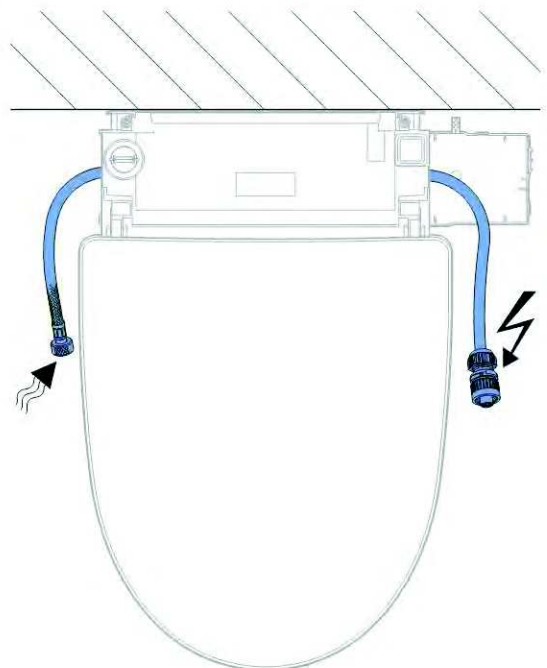
1



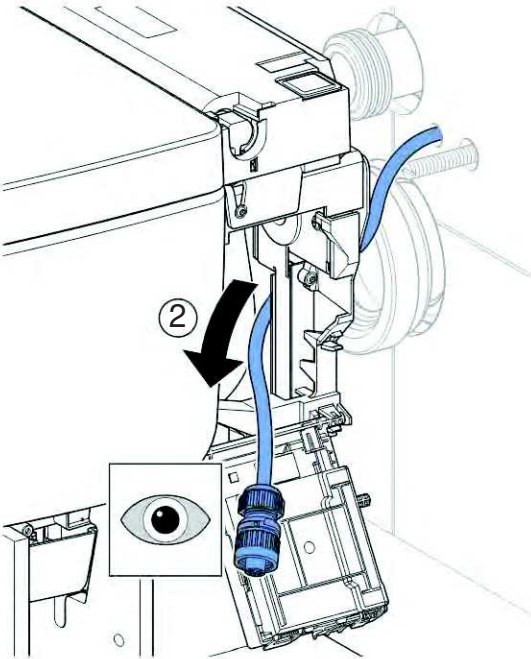
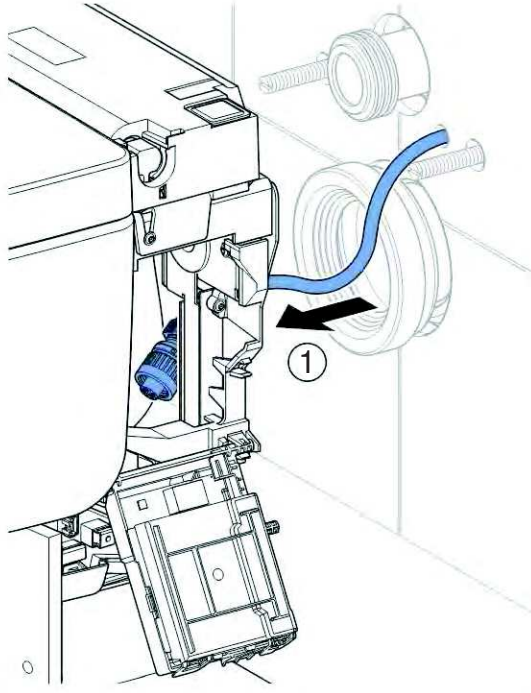
2



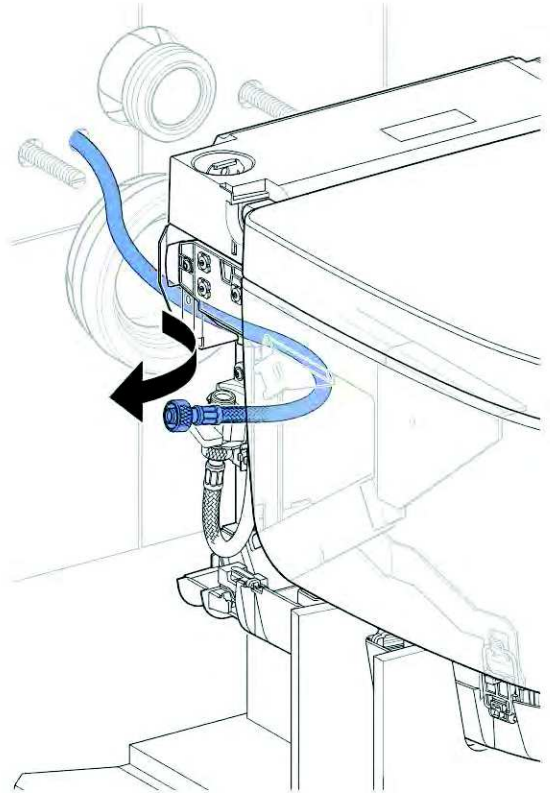
i



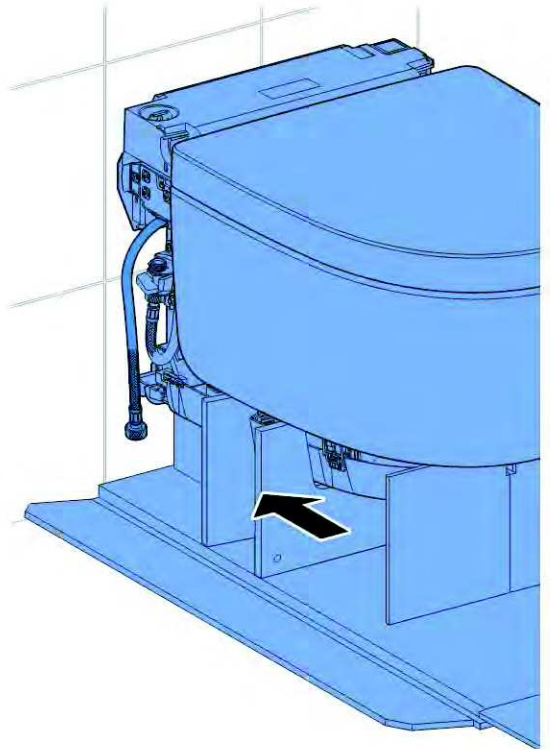
3



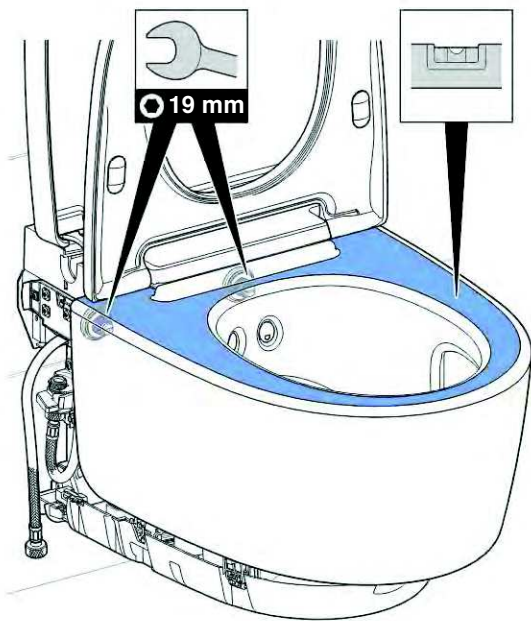
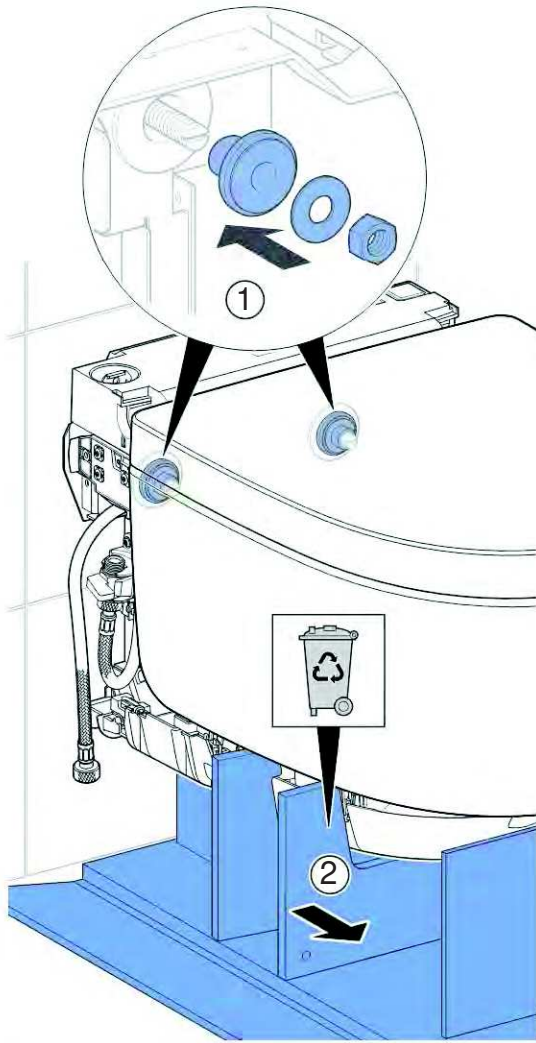
4



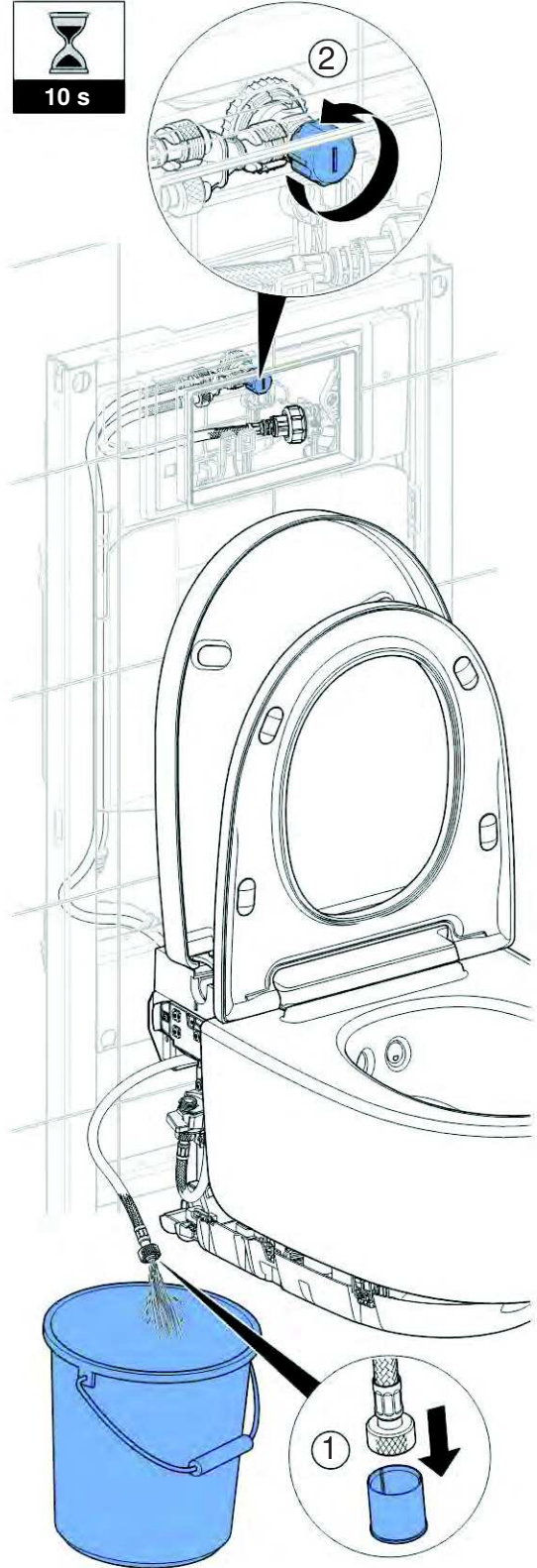
5



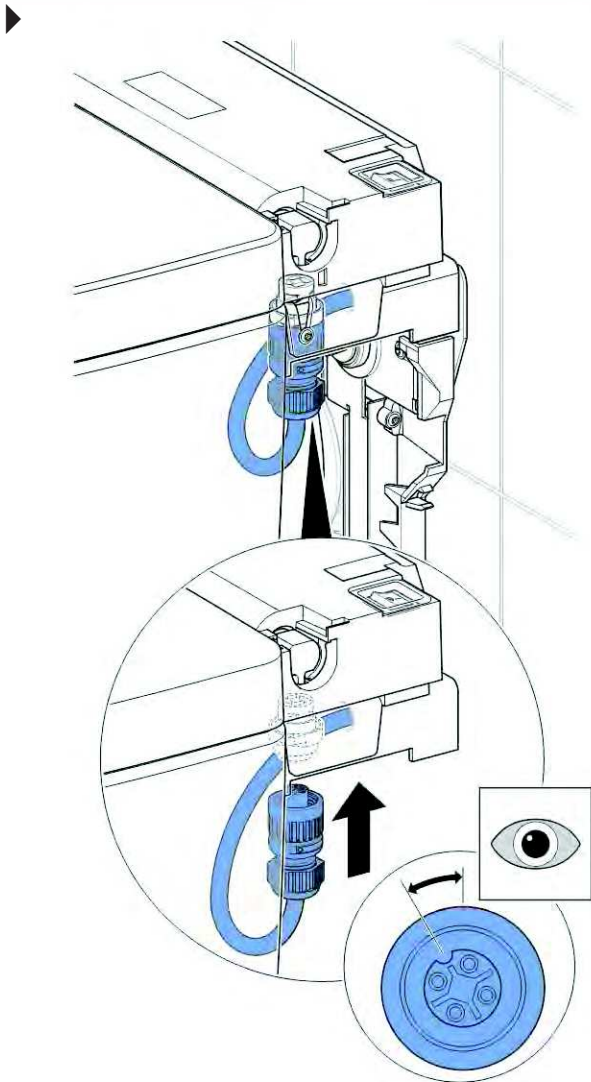
6



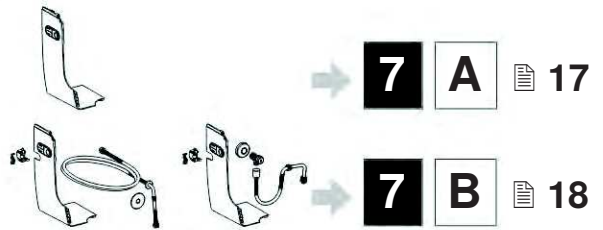
7



6

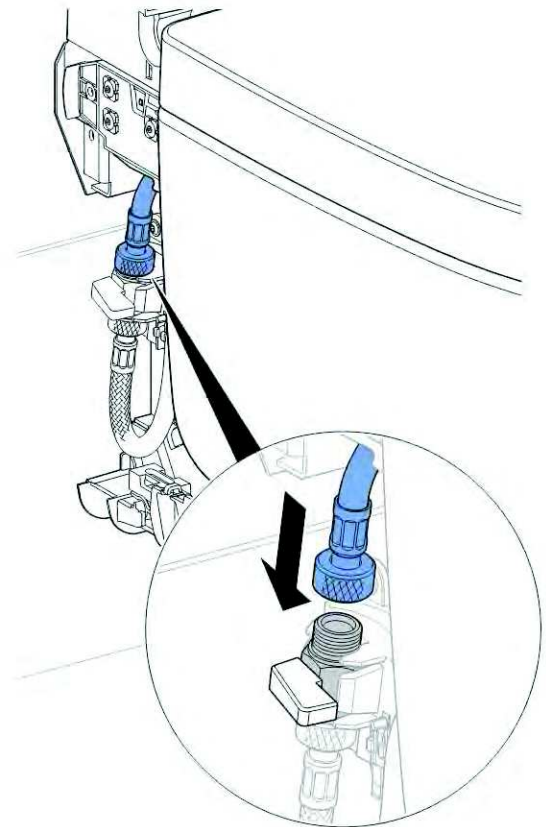


7



7 A

1

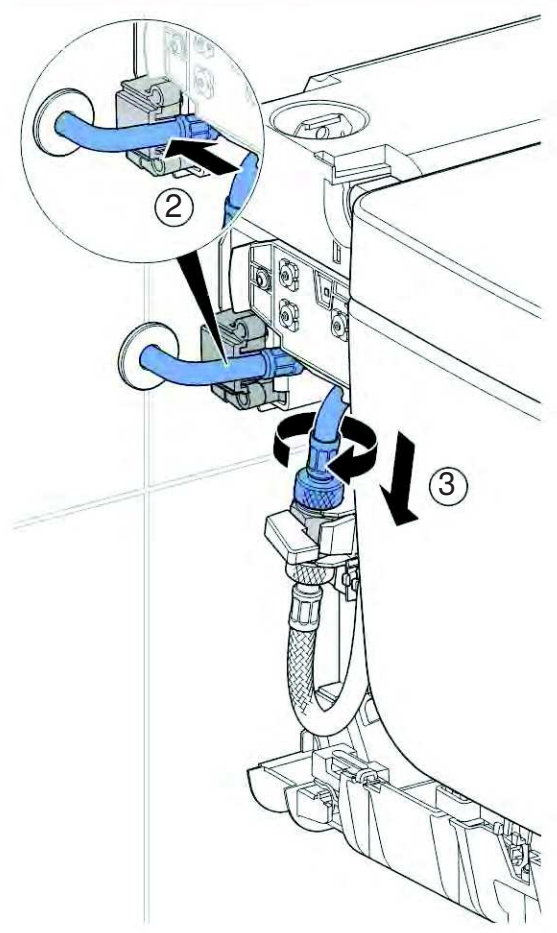
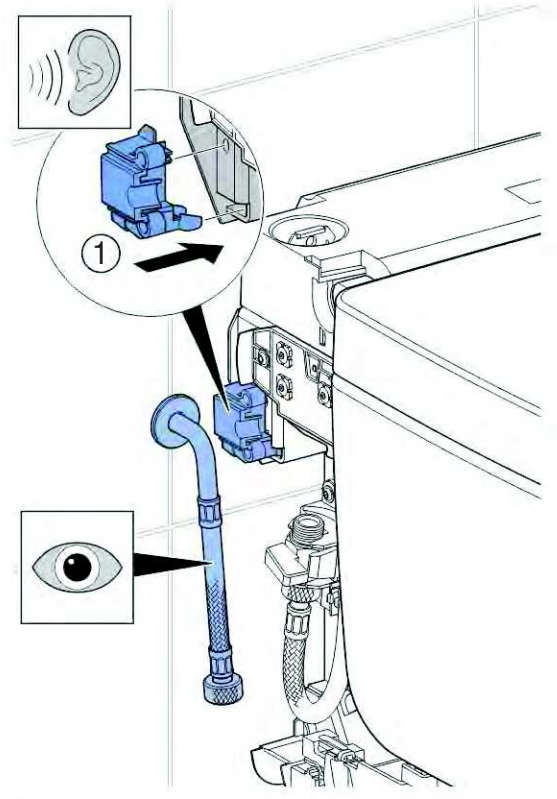


2

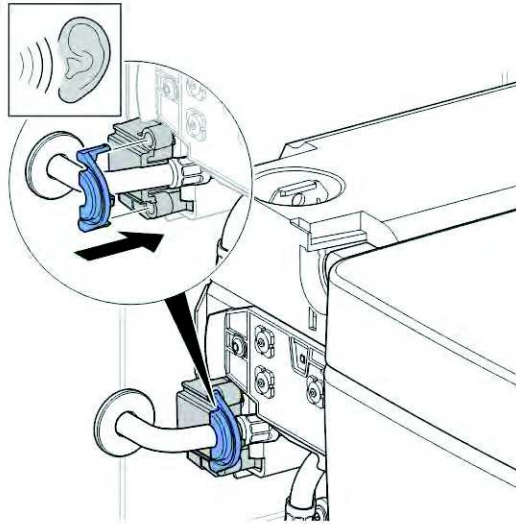


7 B

1



2

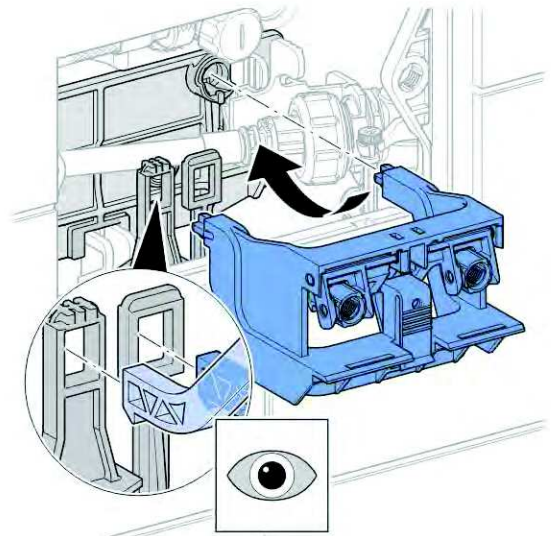


3

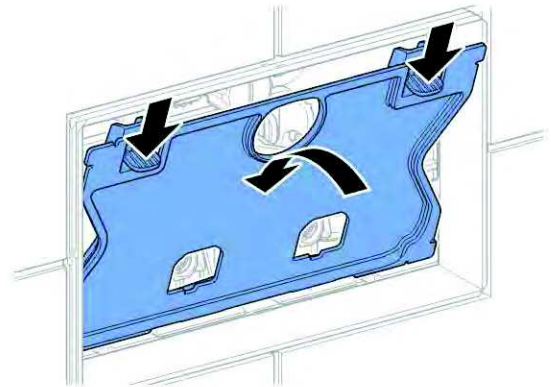


8

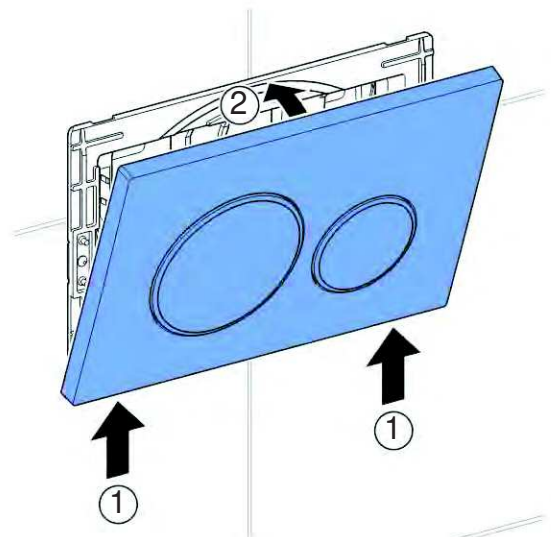
1



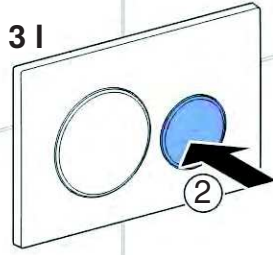
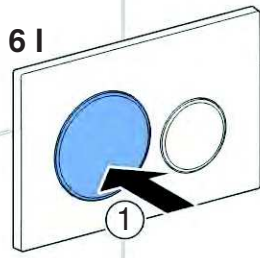
2



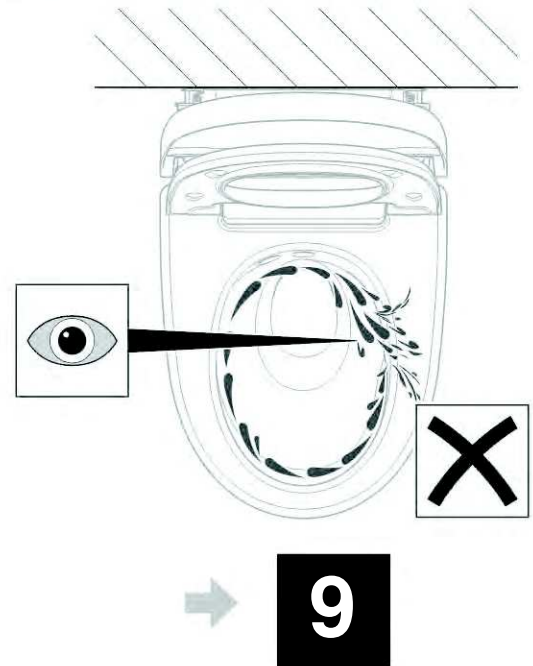
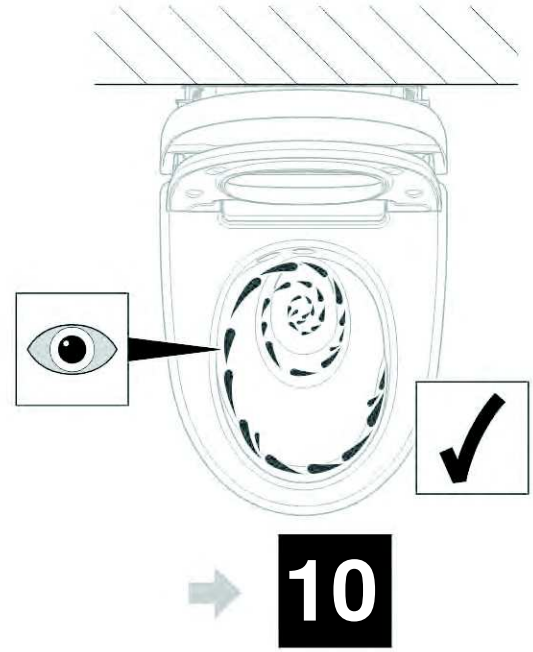
3



4

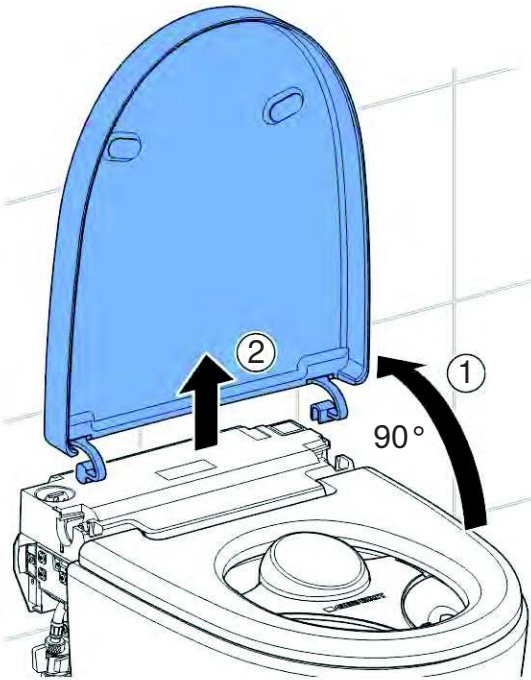


i

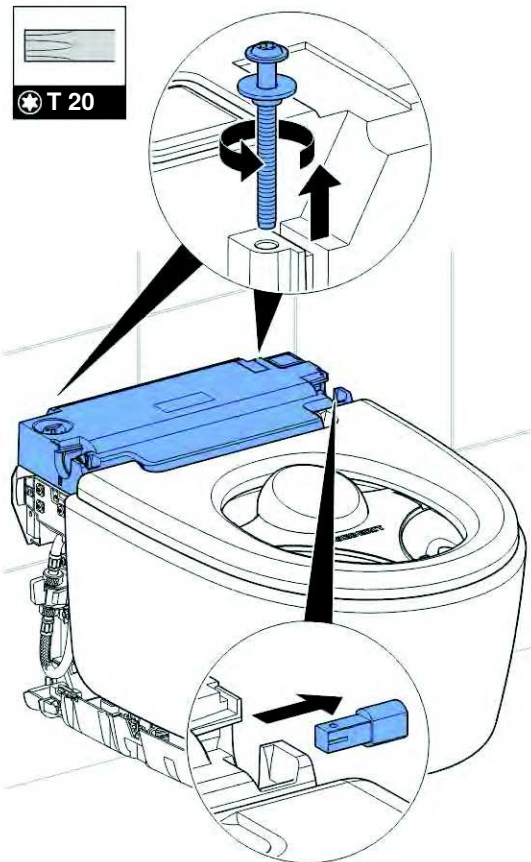


9

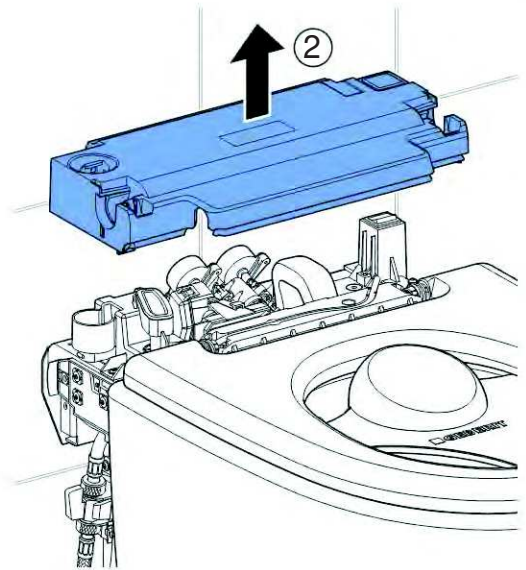
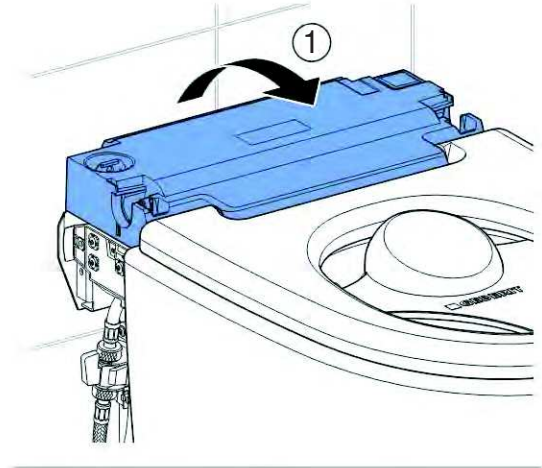
1



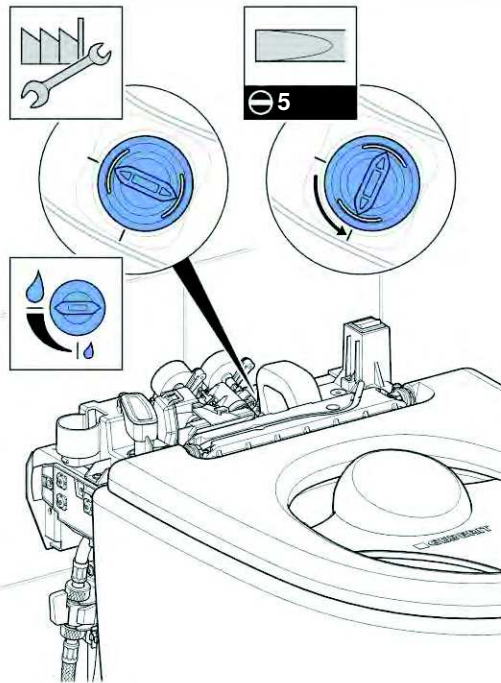
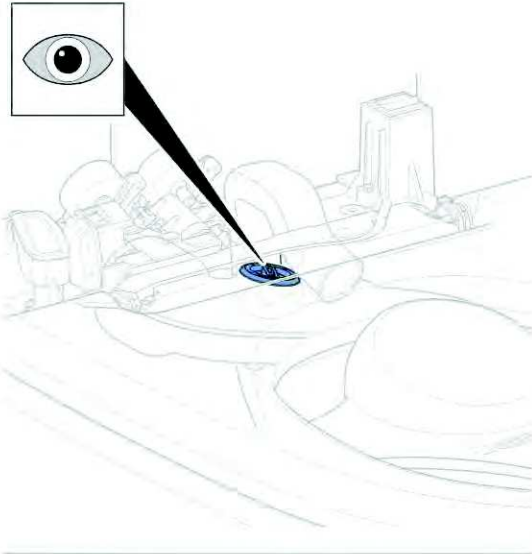
2



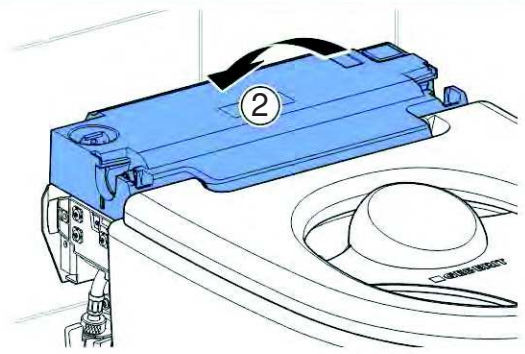
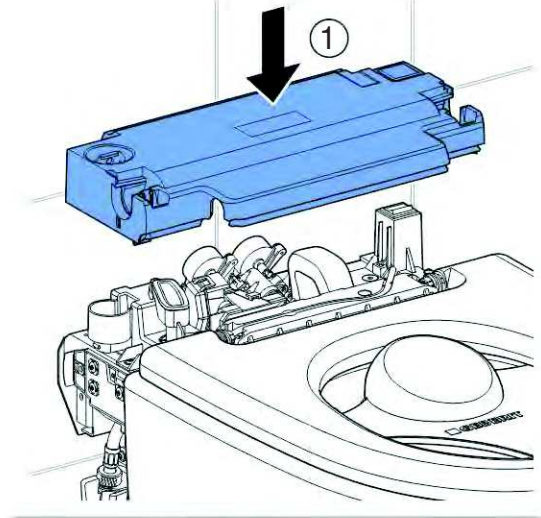
3



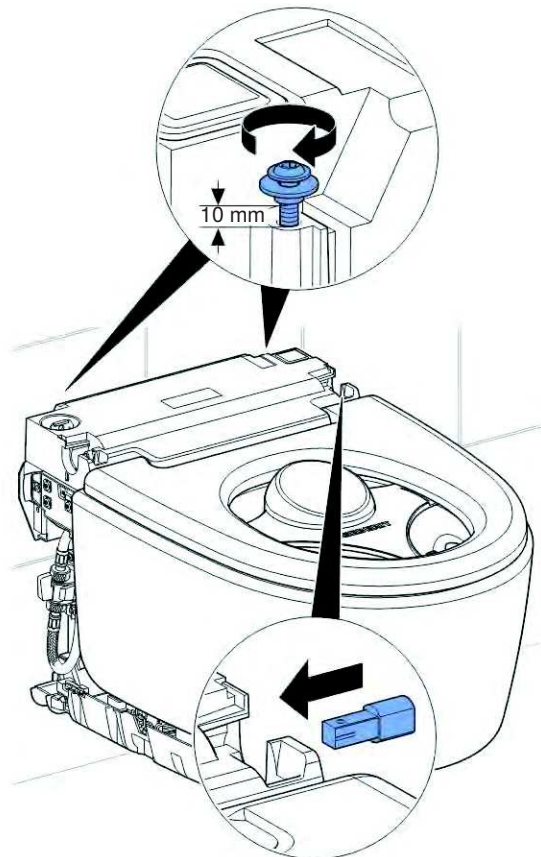
4



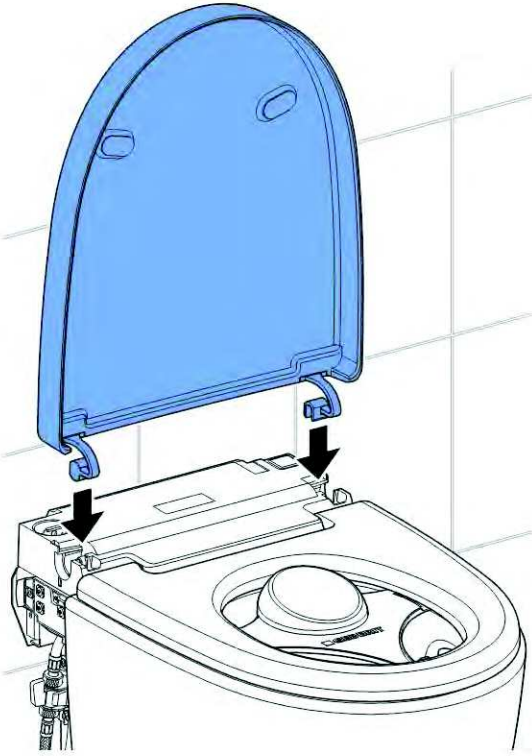
5



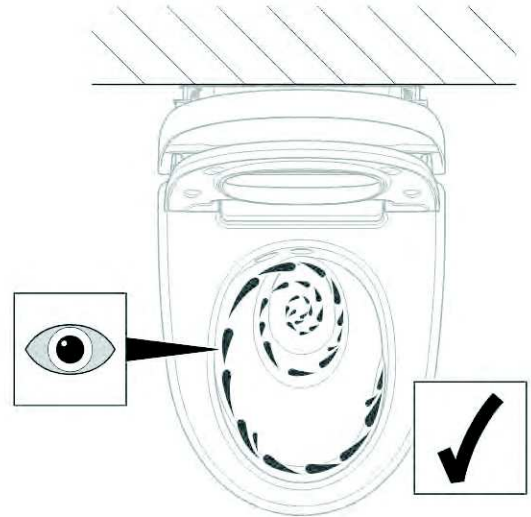
6



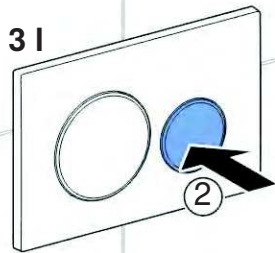
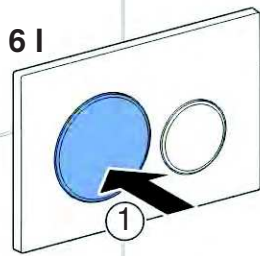
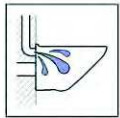
7



i

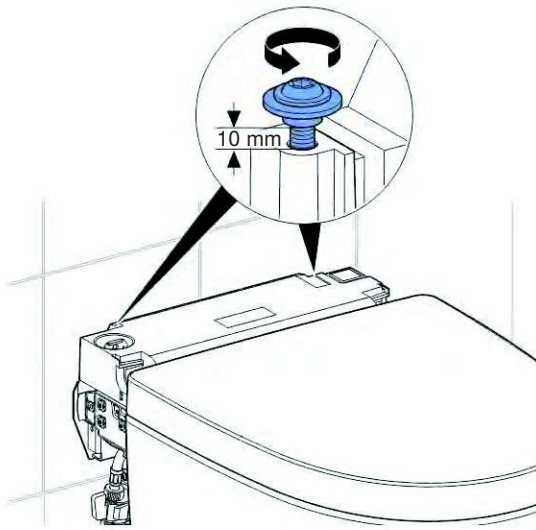


8

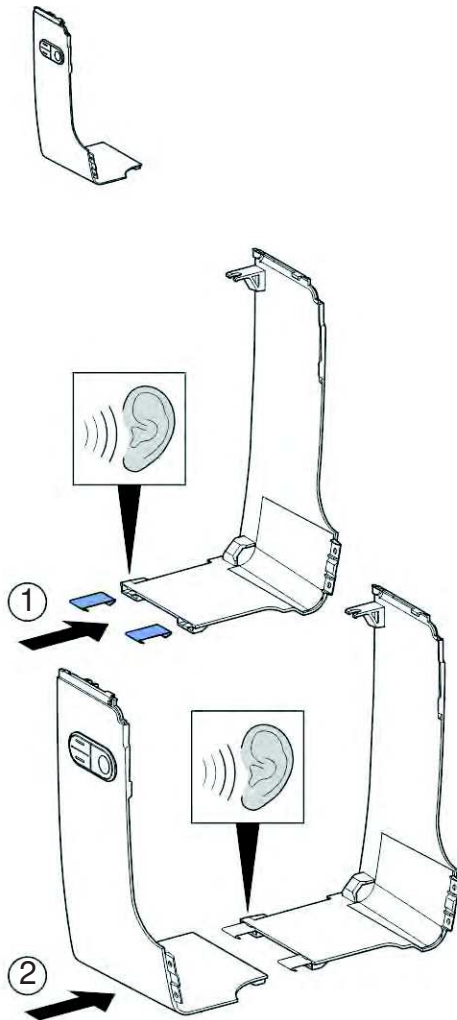


10

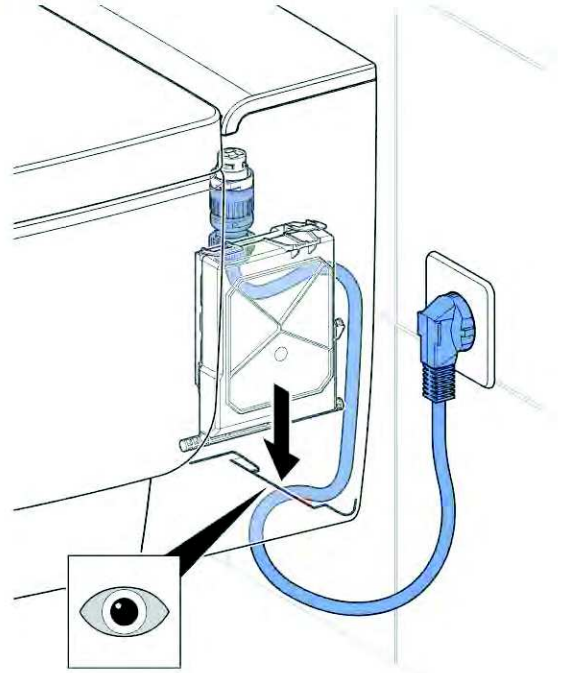
1



2



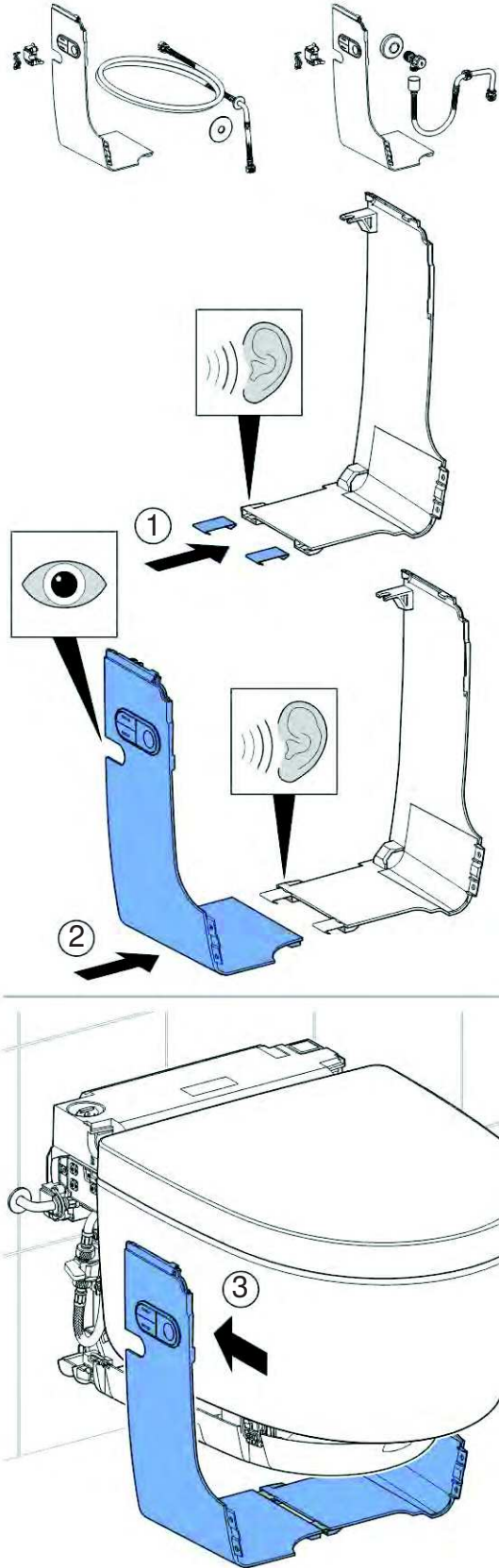
i



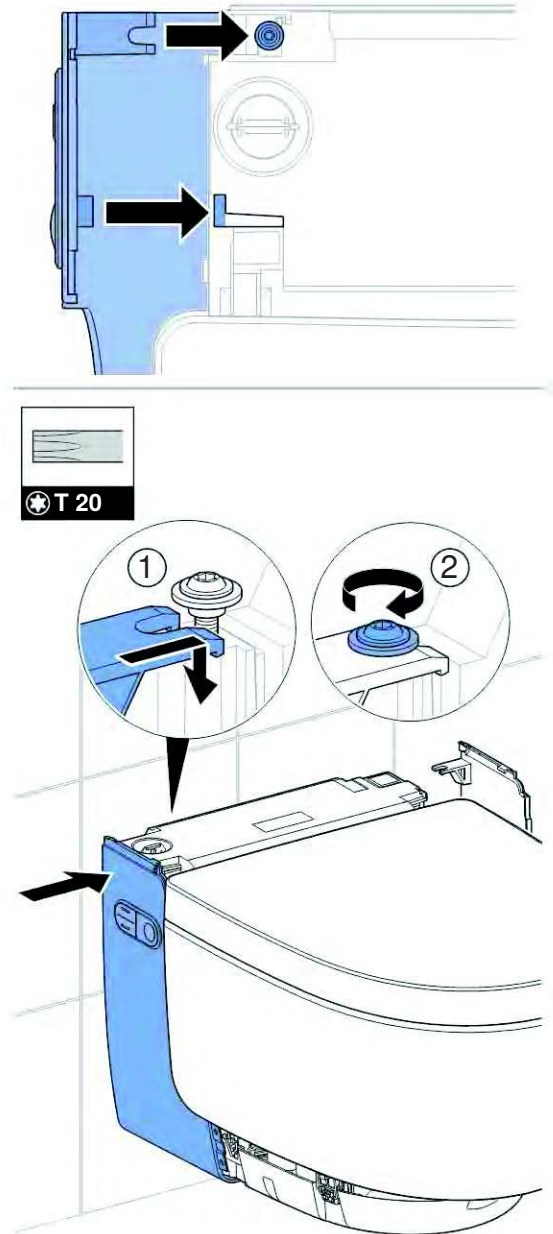
3



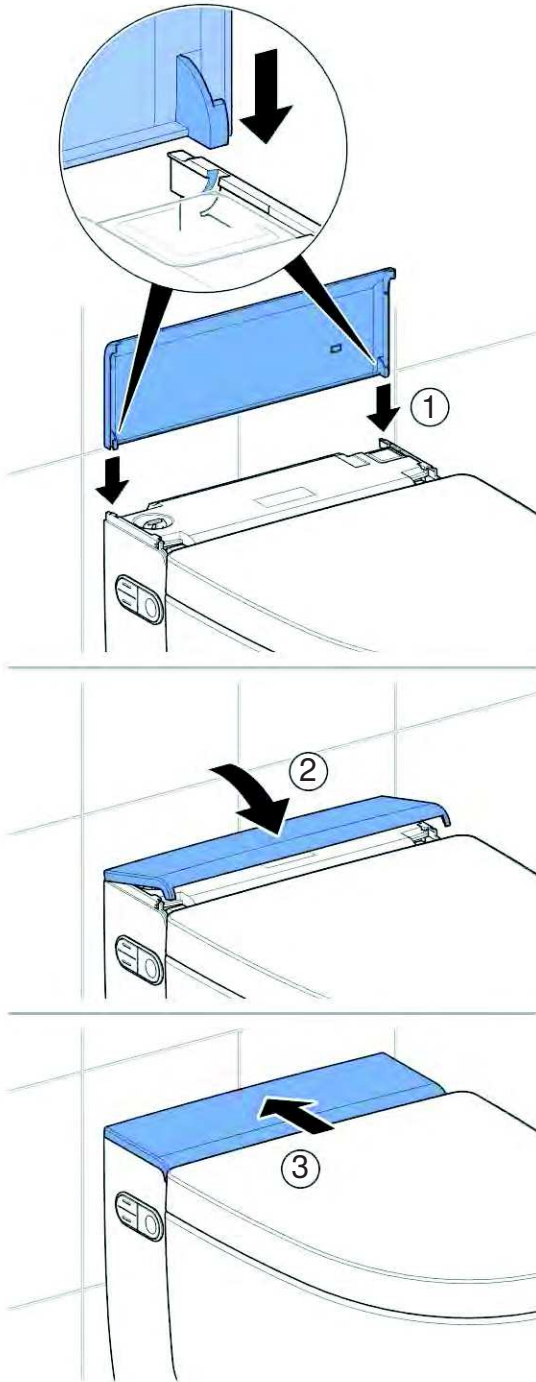
i



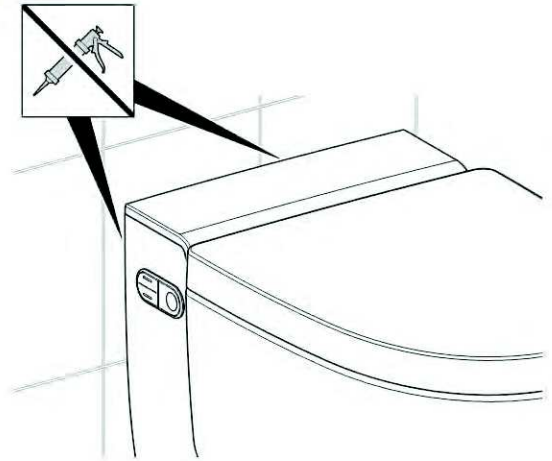
4



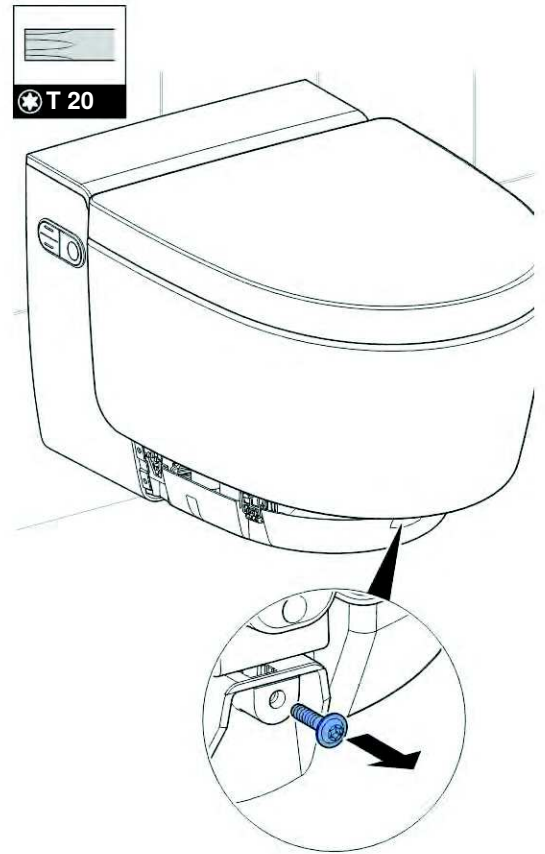
5



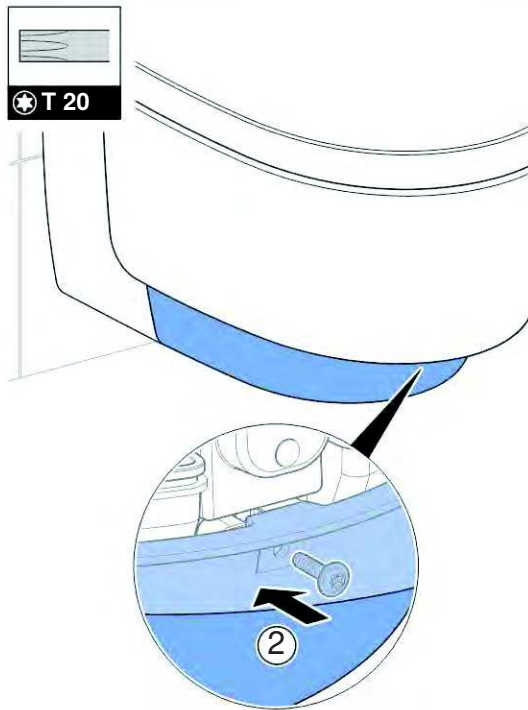
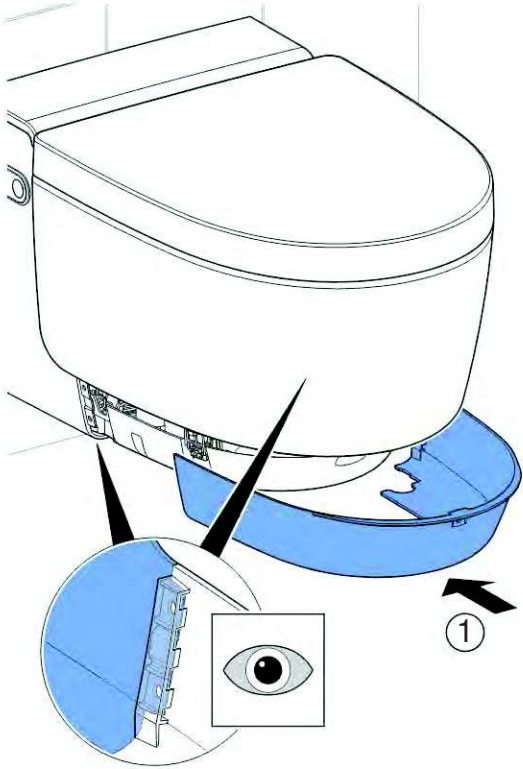
i



6



7



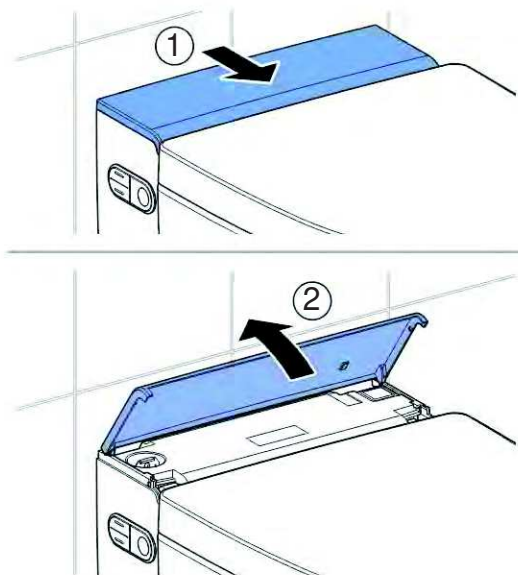
Funktionsprüfung

Gerät einschalten

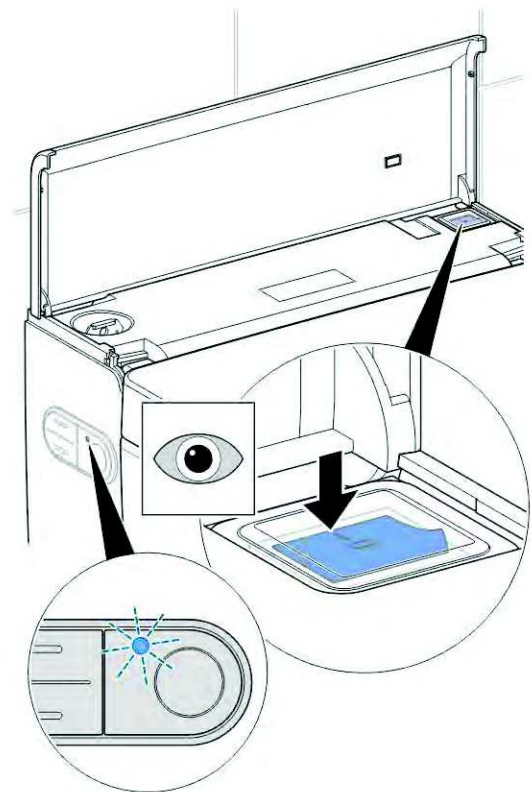
Voraussetzung

- Der Netzstecker ist eingesteckt.
- Das Gerät ist montiert und angeschlossen.
- Die Wasserzufuhr am Kugelhahn ist geöffnet.
- Die seitliche Designabdeckungen sind montiert.
- Die untere Designabdeckung ist montiert.
- Der Spritzschutz ist montiert.
- Die obere Designabdeckung ist montiert.
- Falls optional das Schnittstellenmodul zur Spülauslösung installiert ist: Alle Stecker sind verbunden.

1 Designabdeckung aufklappen.

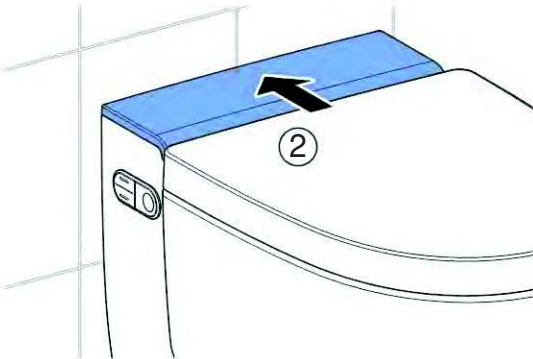
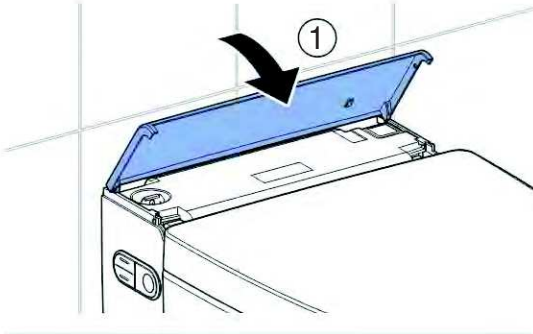


2 Gerät einschalten.



- ✓ Ausführung Comfort: Das Gerät initialisiert sich nach dem Einschalten. Die Status-LED am seitlichen Bedienfeld blinkt blau. Nach ungefähr 2 Minuten Aufheizzeit ist der Warmwasserspeicher betriebsbereit.
- ✓ Ausführung Classic: Das Gerät initialisiert sich nach dem Einschalten.

3 Designabdeckung schliessen.



Ergebnis

- ✓ Die LED am seitlichen Bedienfeld leuchtet blau.
- ✓ Das Gerät ist betriebsbereit.



Sollte die Status-LED rot blinken:

- Prüfen, ob die Wasserzufuhr hergestellt ist. Kugelhahn öffnen.
- Warmwasserspeicher zurücksetzen. → Siehe „Warmwasserspeicher zurücksetzen“, Seite 35.
- Gerät ausschalten, 30 Sekunden warten und Gerät wieder einschalten.

Blinkt die Status-LED nach den Massnahmen weiterhin rot, Kundendienst kontaktieren.

Fernbedienung in Betrieb nehmen



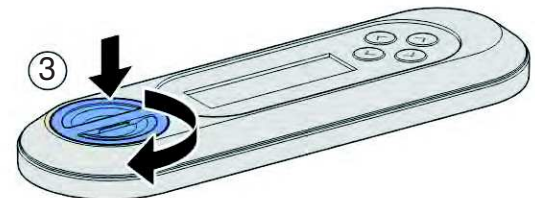
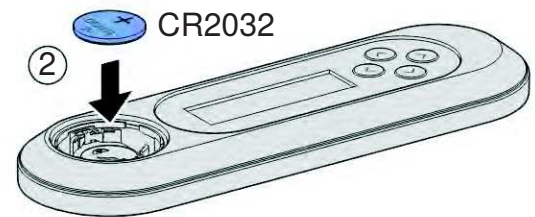
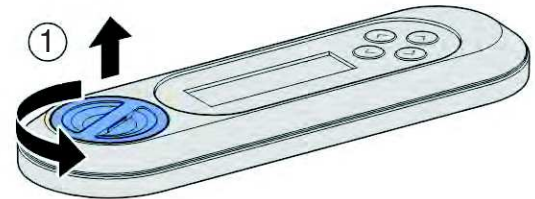
Werden mehrere Geräte gleichen Typs in unmittelbarer Nähe (z. B. im Hotelbereich) installiert, muss die Fernbedienung zugewiesen werden. → Siehe „Fernbedienung neu zuweisen“, Seite 31.

Voraussetzung

- Funktionsprüfung des Geräts wurde erfolgreich durchgeführt.



Batteriefach öffnen und Batterie einsetzen.



Ergebnis

- ✓ Das Display zeigt für 10 Sekunden [Pairing ok] an.



Falls die Meldung [Pairing ok] nicht erscheint, Fernbedienung neu zuweisen. → Siehe „Fernbedienung neu zuweisen“, Seite 31.

Fernbedienung neu zuweisen

i Das Gerät lässt sich nur über eine einzige zugewiesene Fernbedienung bedienen.

- ▶ Gleichzeitig die Taste <+> der Fernbedienung und die Taste <oben> auf dem seitlichen Bedienfeld für ca. 30 Sekunden drücken, bis [Pairing ok] auf dem Display erscheint.



Ergebnis

- ✓ Das Dusch-WC lässt sich mit der Fernbedienung steuern.

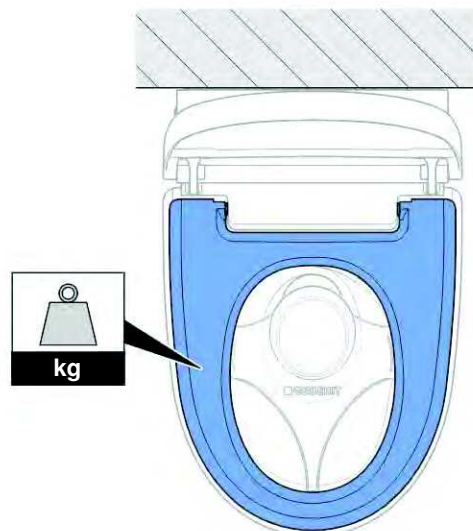
Automatische Spülauslösung prüfen

Die nachfolgende Prüfung muss nur durchgeführt werden, wenn das Gerät optional mit einem Schnittstellenmodul zur Spülauslösung (Art.-Nr. 147.039.00.1) ausgestattet ist.

Voraussetzung

- Die automatische Spülauslösung wurde vollständig installiert.
- Die automatische Spülauslösung wurde im Hauptmenü [Grundeinstellungen] eingeschaltet.
- Alle Steckverbindungen sind korrekt angeschlossen.

- ▶ Den WC-Sitz für mehr als 10 Sekunden belasten. Anschliessend entlasten.

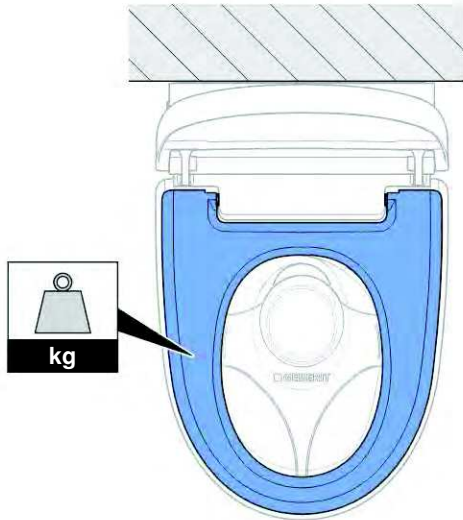


Ergebnis

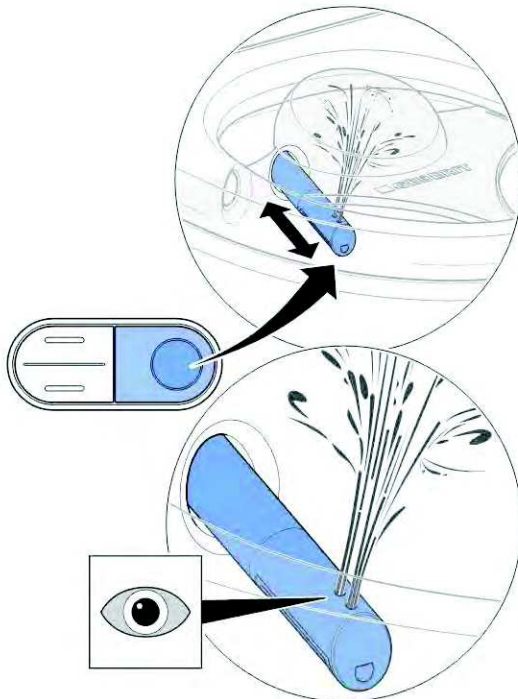
- ✓ Nach ca. 5 Sekunden löst eine Spülung aus.

Duschkfunktionen prüfen

- i** Für die nachfolgenden Prüfschritte muss der WC-Sitz beschwert werden, um einen Benutzer zu simulieren. Dabei leuchtet die LED am seitlichen Bedienfeld blau.



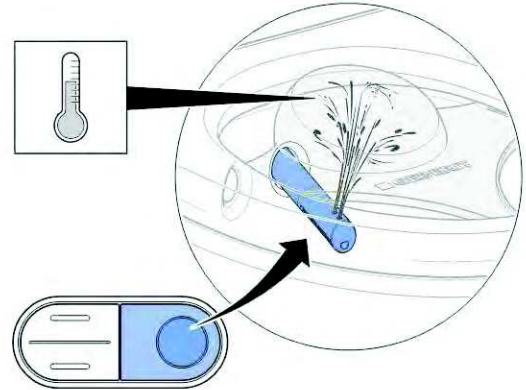
1 Funktion Analdusche prüfen.



- ✓ Das Gerät führt eine Düsenreinigung durch.
- ✓ Der Duscharm fährt aus.
- ✓ Die Analdusche startet, und beide Düsenöffnungen sind aktiv.
- ✓ Der Duscharm fährt nach Beendigung des Duschzyklus ein.
- ✓ Das Gerät führt eine Düsenreinigung durch.

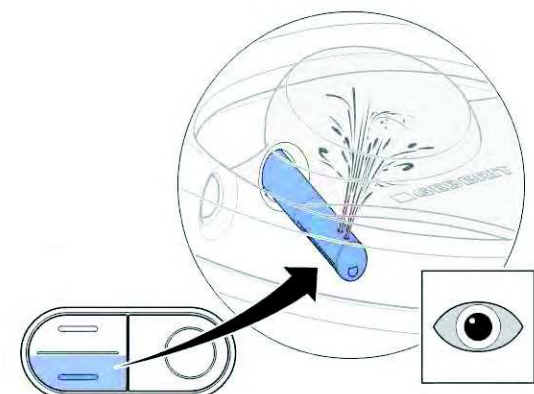
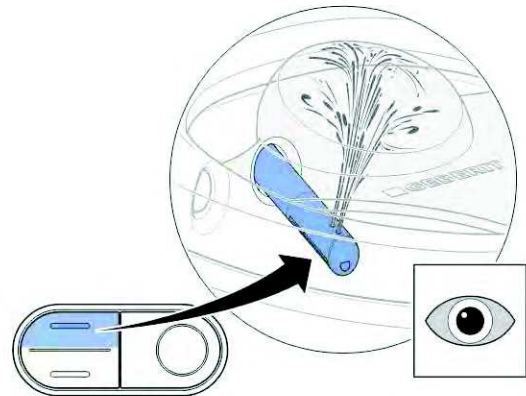
- i** Nach einem vollständigen Duschzyklus benötigt das Gerät etwa 2 Minuten, um den Warmwasserspeicher wieder auf Duschwassertemperatur zu bringen. In dieser Zeit steht warmes Wasser nur über die hintere Dushdüse zur Verfügung.

2 Duschwassertemperatur prüfen.



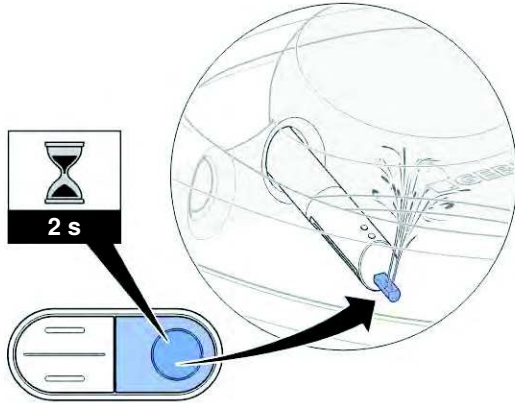
- ✓ Das Duschwasser ist über den gesamten Duschzyklus spürbar erwärmt.

3 Verstellbarkeit der Duschstrahlstärke prüfen.



- ✓ Während des Duschzyklus lässt sich die Duschstrahlstärke verändern.

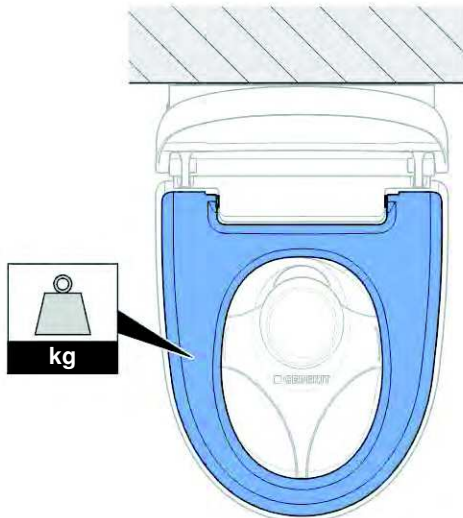
4 Funktion Ladydusche prüfen.



- ✓ Die Ladydüse fährt aus.
- ✓ Die Funktion Ladydusche startet.
- ✓ Alle Düsenöffnungen sind aktiv.

Fernbedienung prüfen

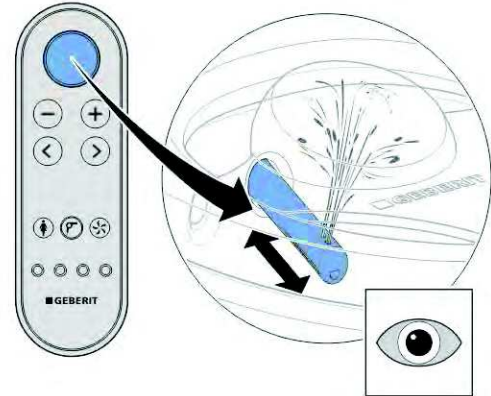
- i** Für die nachfolgenden Prüfschritte muss der WC-Sitz beschwert werden, um einen Benutzer zu simulieren. Dabei leuchtet die LED am seitlichen Bedienfeld blau.



Voraussetzung

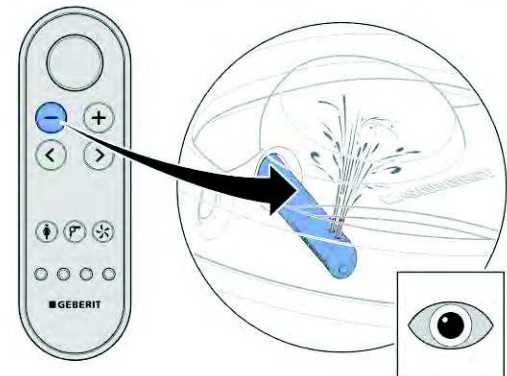
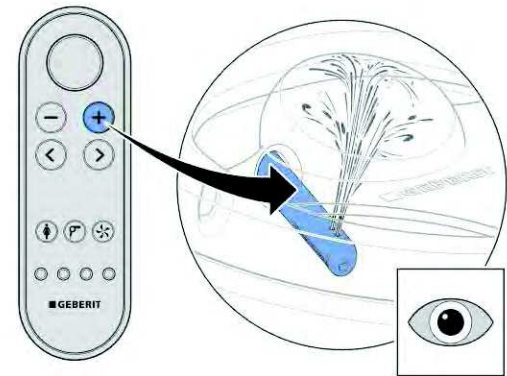
- Die Fernbedienung ist mit dem Gerät verbunden.

1 Taste <Dusche> für Analduschen prüfen.



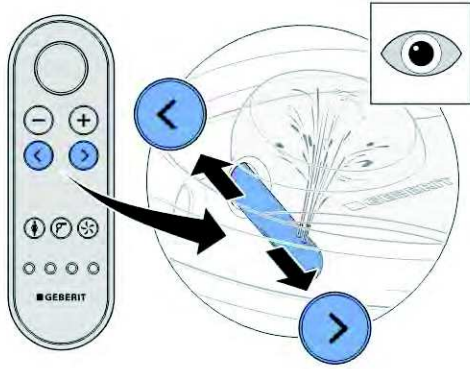
- ✓ Das Gerät führt einen Duschzyklus durch. Erneutes Drücken der Taste <Dusche> unterbricht den Duschzyklus.

2 Tasten <+> und <-> prüfen.



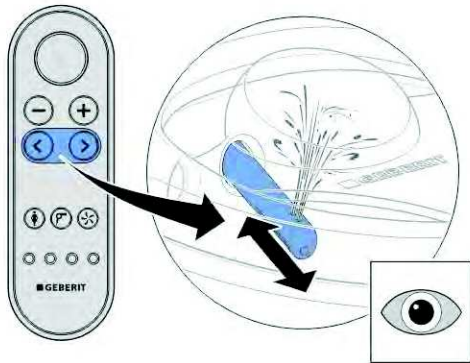
- ✓ Während des Duschzyklus lässt sich die Duschstrahlstärke verändern.

3 Pfeiltasten <links> und <rechts> prüfen.



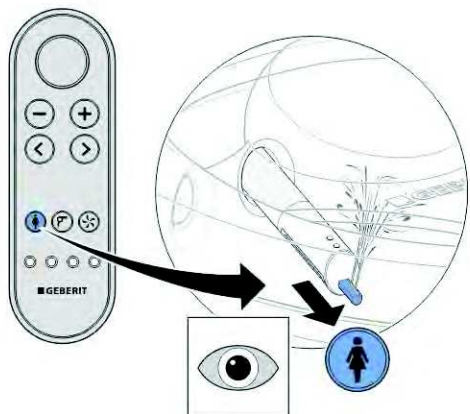
✓ Während des Duschzyklus lässt sich die Duscharmposition verändern.

4 Tastenkombination zum Einschalten der Oszillierdusche prüfen.



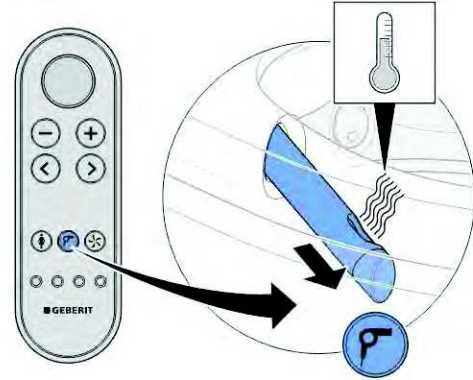
✓ Durch gleichzeitiges Drücken der Pfeiltasten <links> und <rechts> lässt sich die Oszillierbewegung während des Duschvorgangs aus- und einschalten.

5 Taste <Ladydusche> prüfen.



✓ Das Gerät führt einen Duschzyklus durch. Erneutes Drücken der Taste <Ladydusche> unterbricht den Duschzyklus.

6 Taste <Föhn> prüfen.



✓ Der Föhnarm fährt aus. Die Warmlufttrocknung startet.

7 Taste <Geruchsabsaugung> prüfen.



✓ Die Geruchsabsaugung startet hörbar.

- 8** Taste <Benutzerprofil> 1–4 prüfen.
Prüfungen wie folgt durchführen:
Duschvorgang starten. Duscharmposition
verstellen. Benutzerprofil taste drücken.



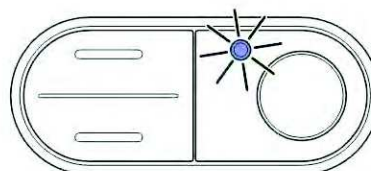
- ✓ Der Duscharm fährt wieder in die Position der Werkseinstellung zurück.
- ✓ Allen Tasten ist ein Benutzerprofil hinterlegt.

Warmwasserspeicher zurücksetzen

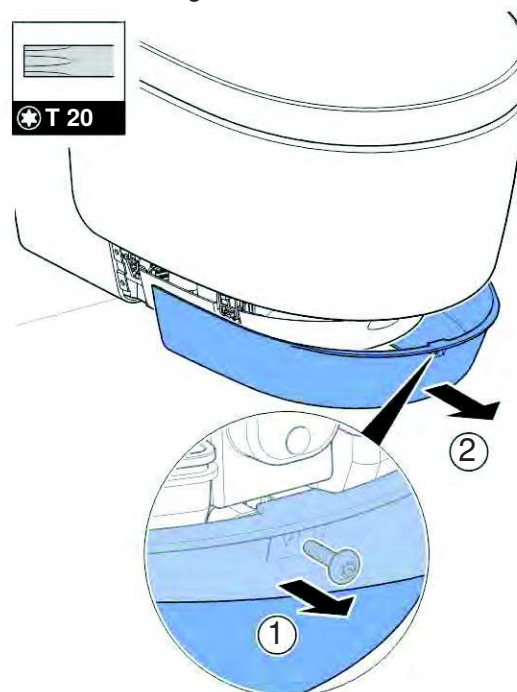
- i** Steigt die Lager- oder Transporttemperatur auf über 45 °C an, löst der Schutztemperaturbegrenzer aus.

Voraussetzung

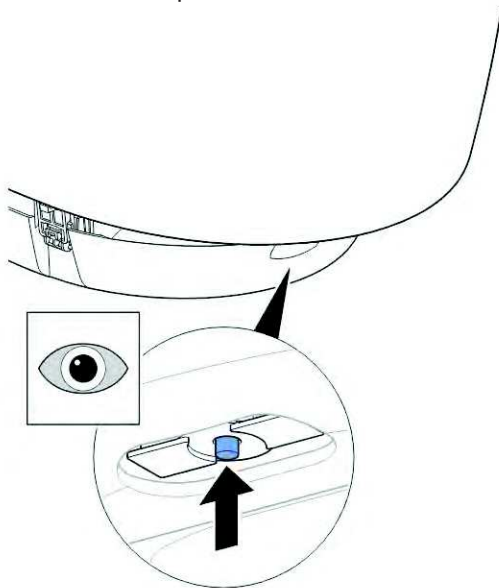
- Die Status-LED am seitlichen Bedienfeld blinkt rot.



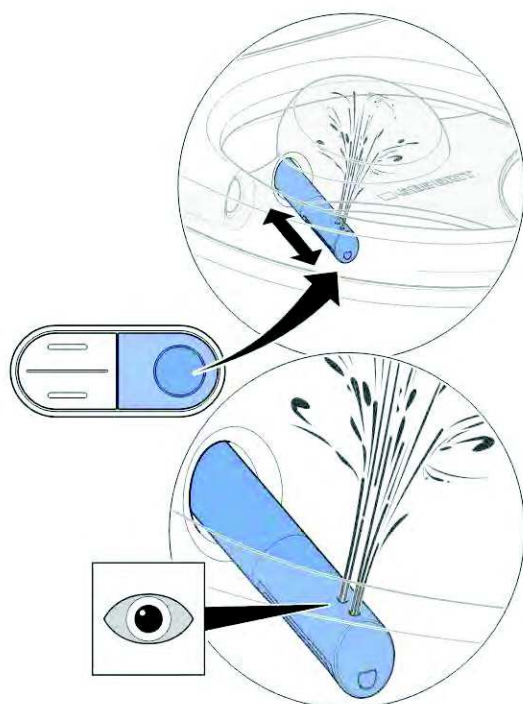
- 1** Frontverkleidung demontieren.



- 2** Schutztemperaturbegrenzer des Warmwasserspeichers zurücksetzen.

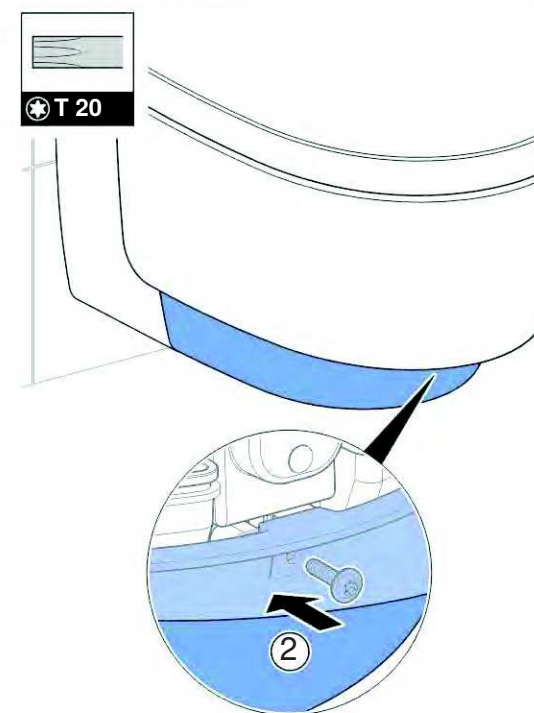
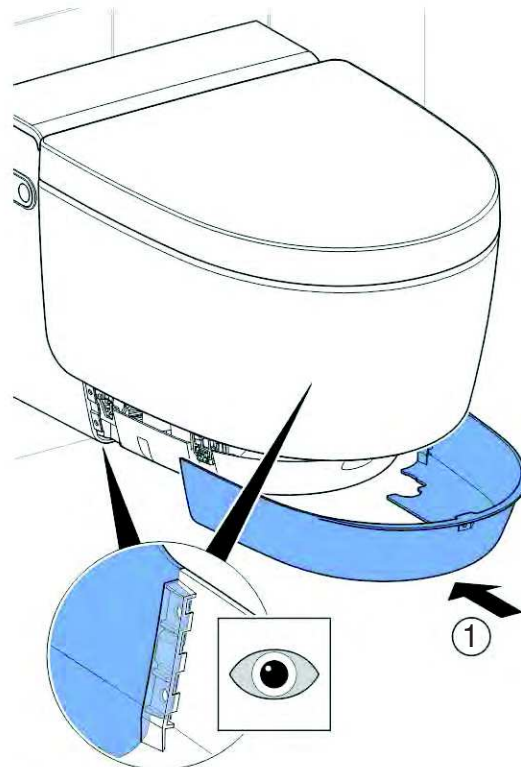


- 3** Duschvorgang auslösen.



- ✓ Das Gerät initialisiert sich nach dem Einschalten. Die Status-LED am seitlichen Bedienfeld blinkt blau.

- 4** Frontverkleidung montieren.



- i** Sollte die Status-LED rot blinken:
- Gerät ausschalten, 30 Sekunden warten und Gerät wieder einschalten.

Blinkt die Status-LED nach den Massnahmen weiterhin rot, Kundendienst kontaktieren.

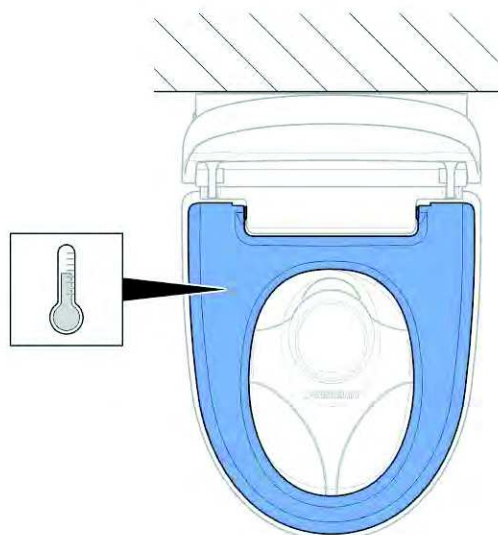
Zusatzfunktionen der Ausführung Comfort prüfen

Voraussetzung

- Beim Betreten des Erfassungsbereichs: Das Orientierungslicht schaltet sich ein.

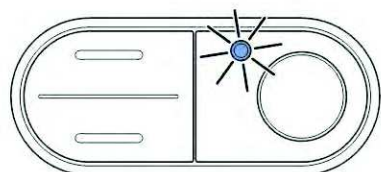
- 1 Deckelhebefunktion auf gleichmässige und geräuscharme Bewegung prüfen.
 - ✓ Beim Betreten des Erfassungsbereichs: Der WC-Deckel öffnet sich.
 - ✓ Beim Verlassen des Erfassungsbereichs: Der WC-Deckel schliesst sich nach 2 Minuten, wenn in dieser Zeit kein Benutzer erfasst wird.

- 2 Heizfunktion des WC-Sitzes prüfen.



- ✓ Der WC-Sitz fühlt sich deutlich gleichmässig erwärmt an.

- 3 Status Warmwasserspeicher am seitlichen Bedienfeld prüfen.



- ✓ Beim Betreten des Erfassungsbereichs leuchtet die LED auf.
- ✓ Beim Verlassen des Erfassungsbereichs erlischt die LED.

Deckelhebefunktion der Fernbedienung prüfen

Der Deckelheber kann über die Taste <Dusche> aktiviert werden.

- ▶ Taste <Dusche> zur Aktivierung des Deckelhebers drücken.



Ergebnis

- ✓ Der WC-Deckel öffnet sich vollständig. Ein erneutes Drücken der Taste <Dusche> schliesst den WC-Deckel.

Grundeinstellungen gemäss Kundenwunsch anpassen

Ausführung Comfort

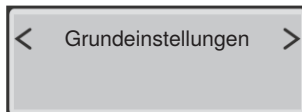
i Die Grundeinstellungen des Geräts werden über die Rückseite der Fernbedienung vorgenommen.

i Die nachfolgenden Schritte sind verkürzt dargestellt. Siehe Bedienungsanleitung für eine Übersicht über die vollständige Menüstruktur.

Voraussetzung

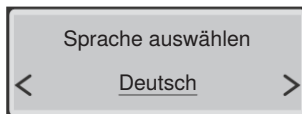
- Funktionsprüfung des Geräts wurde erfolgreich durchgeführt.
- Funktionsprüfung der Fernbedienung wurde erfolgreich durchgeführt.

1 Hauptmenü [Grundeinstellungen] über Pfeiltaste <links>/<rechts> aufrufen.

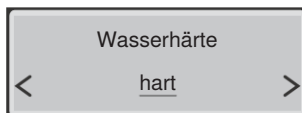


i Untermenüs über die Pfeiltasten <oben> und <unten> aufrufen. Einstellungen über die Pfeiltasten <links> und <rechts> vornehmen.

2 Menü [Sprache auswählen] aufrufen. Menüsprache einstellen.



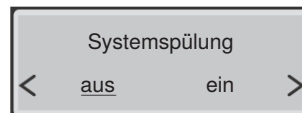
3 Menü [Wasserhärte] aufrufen. Härtegrad entsprechend der lokalen Wasserhärte einstellen.



Bereich	° fH	° dH	° eH
weich	≤ 15	≤ 8	≤ 11
mittel	15–25	8–14	11–18
hart	> 25	> 14	> 18

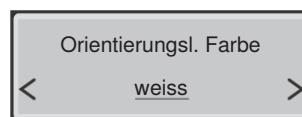
i Stufe auf [hart] einstellen, wenn die lokale Wasserhärte unbekannt ist.

4 Menü [Systemspülung] aufrufen. Einschaltverhalten einstellen.



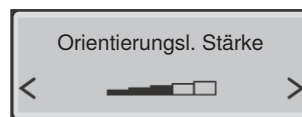
- ✓ [ein] = Die Systemspülung startet, sobald ein Benutzer auf dem WC erkannt wird.
- ✓ [aus] = Die Systemspülung startet vor dem Duschvorgang, sobald die Taste <Dusche> gedrückt wird. Die Spüldauer vor dem Duschvorgang beträgt ca. 15 Sekunden.

5 Menü [Orientierungsl. Farbe] aufrufen. Farbe einstellen.

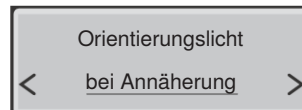


i Falls Geberit Monolith Plus installiert ist, gleiche Farbe wählen.

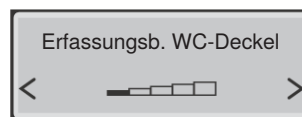
6 Menü [Orientierungsl. Stärke] aufrufen. Helligkeit einstellen.



7 Menü [Orientierungslicht] aufrufen. Einschaltverhalten einstellen.



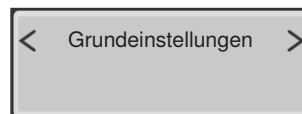
8 Menü [Erfassungsb. WC-Deckel] aufrufen. Sensorreichweite einstellen.



- ✓ Der Benutzer wird zuverlässig erfasst.

i Der Sensor ist so einzustellen, dass sich der WC-Deckel nicht unbeabsichtigt hebt.

9 Menü [Grundeinstellungen] aufrufen.



Ergebnis

- ✓ Die Einstellungen sind gespeichert.
- ✓ Das Gerät ist korrekt eingerichtet.

Ausführung Classic

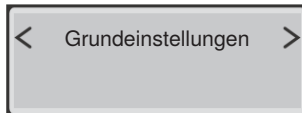
i Die Grundeinstellungen des Geräts werden über die Rückseite der Fernbedienung vorgenommen.

i Die nachfolgenden Schritte sind verkürzt dargestellt. Siehe Bedienungsanleitung für eine Übersicht über die vollständige Menüstruktur.

Voraussetzung

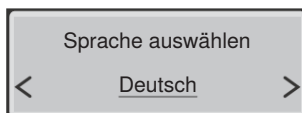
- Funktionsprüfung des Geräts wurde erfolgreich durchgeführt.
- Prüfung der Fernbedienung wurde erfolgreich durchgeführt.

1 Hauptmenü [Grundeinstellungen] über Pfeiltaste <links>/<rechts> aufrufen.

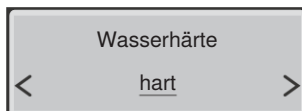


i Untermenüs über die Pfeiltasten <oben> und <unten> aufrufen. Einstellungen über die Pfeiltasten <links> und <rechts> vornehmen.

2 Menü [Sprache auswählen] aufrufen. Menüsprache einstellen.



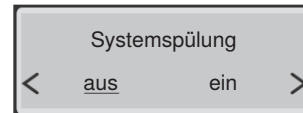
3 Menü [Wasserhärte] aufrufen. Härtegrad entsprechend der lokalen Wasserhärte einstellen.



Bereich	° fH	° dH	° eH
weich	≤ 15	≤ 8	≤ 11
mittel	15–25	8–14	11–18
hart	> 25	> 14	> 18

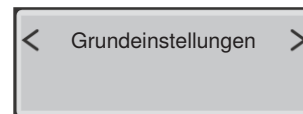
i Stufe auf [hart] einstellen, wenn die lokale Wasserhärte unbekannt ist.

4 Menü [Systemspülung] aufrufen. Einschaltverhalten einstellen.



- ✓ [ein] = Die Systemspülung startet, sobald ein Benutzer auf dem WC erkannt wird.
- ✓ [aus] = Die Systemspülung startet vor dem Duschvorgang, sobald die Taste <Dusche> gedrückt wird. Die Spüldauer vor dem Duschvorgang beträgt ca. 15 Sekunden.

5 Menü [Grundeinstellungen] aufrufen.



Ergebnis

- ✓ Die Einstellungen sind gespeichert.
- ✓ Das Gerät ist korrekt eingerichtet.

Inbetriebnahme

Gerät in Betrieb nehmen

Voraussetzung

- Funktionsprüfung über das seitliche Bedienfeld wurde erfolgreich durchgeführt.
- Funktionsprüfung der Fernbedienung wurde erfolgreich durchgeführt.
- Das Gerät ist korrekt eingerichtet.

1 Spritzschutz entfernen.



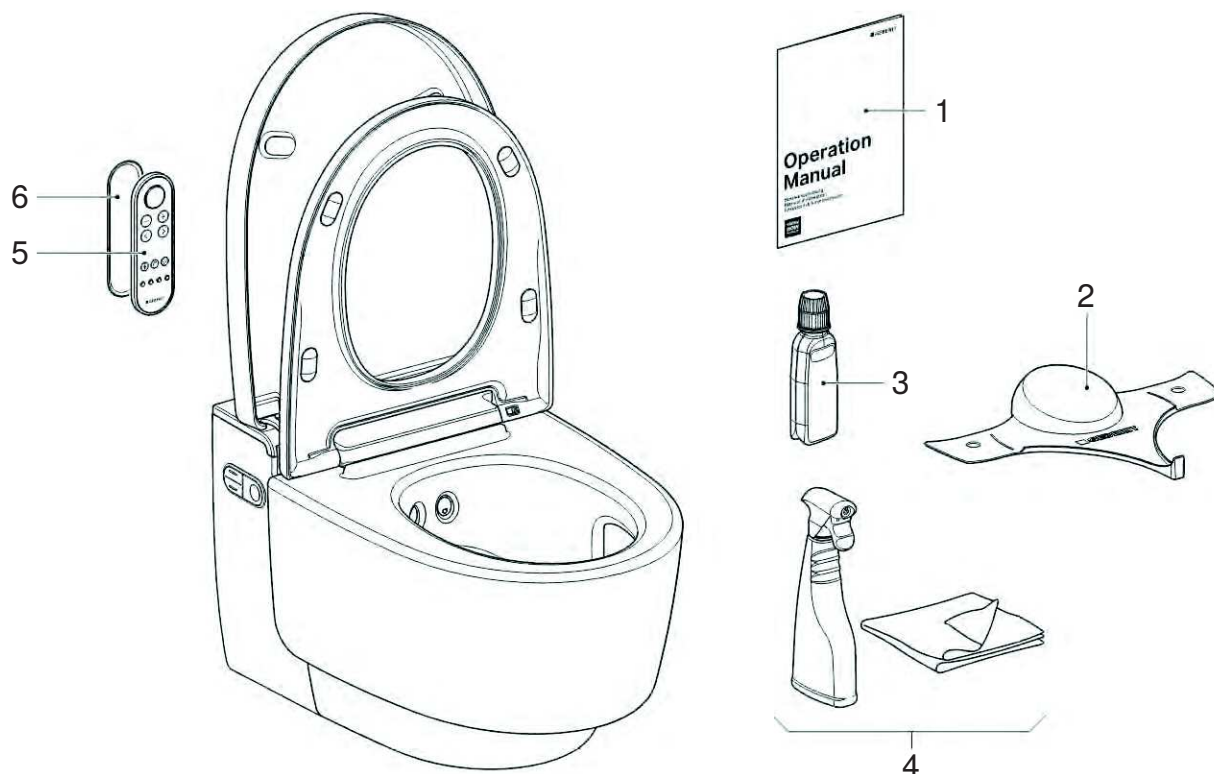
2 Gerät reinigen.

3 WC-Sitz und WC-Deckel schliessen.

Ergebnis

- ✓ Das Gerät ist betriebsbereit und kann dem Kunden übergeben werden.

Das Gerät übergeben



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Bedienungsanleitung | 4 | Geberit AquaClean Reinigungsset |
| 2 | Geberit AquaClean Spritzschutz | 5 | Fernbedienung |
| 3 | Geberit AquaClean Entkalkungsmittel | 6 | Wandhalterung Fernbedienung |

Voraussetzung

- Die Erstinbetriebnahme wurde erfolgreich durchgeführt.
- Alle Komponenten sind funktionsfähig und unbeschädigt.

1 Einen zweiten Seriennummernaufkleber für eine spätere Verwendung auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung aufkleben.

2 Den Kunden über Bedienung und Reinigung gemäss der Bedienungsanleitung instruieren.

i Auf jährlichen Entkalkungszyklus hinweisen. Für detaillierte Informationen zur Bedienung und Reinigung siehe Bedienungsanleitung.

3 Endkundenunterlagen und Lieferumfang vollständig übergeben.

4 Gemeinsam mit dem Kunden die Garantiekarte ausfüllen, Seriennummernaufkleber aufkleben und an Geberit senden.